

Domov>Sprožitve sodnega postopka>Evropski pravosodni atlas za civilne zadeve>Vročanje pisanj (prenovitev)

Vročanje pisanj (prenovitev)

Informacije za posamezne države in spletni obrazci v zvezi z Uredbo (EU) 2020/1784

Splošne informacije

Uredba (ES) št. 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) (prenovitev) si prizadeva za boljše in hitrejše pošiljanje sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah pri vročanju med državami članicami. Uredba je s 1. julijem 2022 nadomestila Uredbo Sveta (ES) št. 1393/2007.

Vendar se bo decentralizirani sistem IT kot obvezno komunikacijsko sredstvo za pošiljanje in prejemanje zaprosil, obrazcev in drugih sporočil začel uporabljati šele **1. maja 2025** (prvi dan meseca, ki sledi obdobju treh let po datumu začetka veljavnosti **izvedbenega akta** iz člena 25 (za več informacij glej člen 37 Uredbe (EU) 2020/1784)).

Uredba se uporablja v vseh državah članicah Evropske unije, vključno z Dansko, ki je z **izjavo** na podlagi vzporednega sporazuma z Evropsko skupnostjo potrdila svoj namen za izvajanje vsebinskih določb Uredbe.

Uredba določa različne načine pošiljanja in vročanja pisanj: pošiljanje med organi za pošiljanje in organi za sprejem, pošiljanje po diplomatski ali konzularni poti, vročanje z uporabo poštne storitve, elektronsko vročanje in neposredno vročanje.

Organi za pošiljanje so pristojni za pošiljanje sodnih ali izvensodnih pisanj, ki jih je treba vročiti v drugi državi članici. Organi za sprejem so pristojni za sprejem sodnih ali izvensodnih pisanj iz druge države članice. Osrednji organ je odgovoren za zagotavljanje informacij organom za pošiljanje in reševanje vseh težav, ki se lahko pojavijo pri pošiljanju pisanj za vročanje.

Uredba določa 12 obrazcev.

Evropski portal e-pravosodje zagotavlja informacije o uporabi uredb in uporabniku prijazno orodje za izpolnjevanje **obrazcev**.

Za podrobnejše informacije o posamezni državi izberite ustrezno zastavico.

Sorodne povezave

Uredba (ES) št. 1393/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah („vročanje pisanj“) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1348/2000

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o vročanju sodnih in zunajsodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah

Konvencija o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini

Zadnja posodobitev: 22/02/2023

Stran vzdržuje Evropska komisija. Informacije na teh straneh ne izražajo nujno uradnega stališča Evropske komisije. Komisija ne sprejema nobene odgovornosti v zvezi z informacijami in podatki, vsebovanimi ali navedenimi v tem dokumentu. Pravila glede avtorskih pravic spletnih strani EU so navedena v pravnem obvestilu.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Belgija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Sodni izvršitelji.

Če belgijsko pravo določa vročanje sodnih pisanj prek sodišč – tajništva sodišč.

Člen 3(2) – organi za sprejem

 Sodni izvršitelji

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

S priporočeno pošiljko s povratnico ali s kvalificirano elektronsko priporočeno dostavo.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Poleg obrazcev, izpolnjenih v nizozemščini, francoščini in nemščini, se sprejemajo tudi obrazci, izpolnjeni v angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Nacionalno belgijsko združenje sodnih izvršiteljev (*Nationale kamer van gerechtsdeurwaarders*)

Henri Jasparlaan 93

1060 Brussels

BELGIJA

Tel. +32 25380092

Faks: +32 25394111

E-naslov:  info@nkgb-cnhb.be


Informacije se lahko pošiljajo po pošti, faksu, elektronski pošti ali telefonu.

Jeziki: francoščina, nizozemščina, nemščina, angleščina.

Krajevna pristojnost: Belgija (celotna država).

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Na podlagi člena 7 Belgija zagotavlja pomoč, kot je navedena v odstavku 1, točka (a). Pristojni organi, na katere lahko organ za pošiljanje naslovi prošnjo za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, so sodni izvršitelji.

Za vložitev prošnje za pomoč pri ugotavljanju naslova so podatki o sodnih izvršiteljih na voljo na  **tem spletišču**.

Belgija izjavlja, da morajo sodni izvršitelji, ki so ustrezno pooblaščen za vročanje pisanj na svojem ozemlju, v vlogi organa za sprejem na splošno na podlagi zakona in na lastno pobudo preveriti verodostojnost naslova naslovnika pisanja na svojem ozemlju, v skladu z veljavnimi pravili nacionalne zakonodaje.

Naslov se preveri z vpogledom v obstoječe podatkovne zbirke, do katerih imajo sodni izvršitelji dostop na podlagi zakona in v katerih so informacije o uradnem prebivališču vseh oseb (belgijskih državljanov in tujcev), ki imajo v Belgiji stalno ali običajno prebivališče ali jim je dovoljeno bivanje.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Belgija sprejema obrazec A, izpolnjen v angleščini, francoščini, nizozemščini ali nemščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Belgija pri določanju časa vročitve uporablja sistem dvojnega datuma: datum, ki se upošteva kot datum vročitve, se razlikuje glede na to, ali se vročitev nanaša na naslovnika ali pošiljatelja.

V skladu s členom 53bis belgijskega sodnega zakonika se roki, ki začnejo teči z vročitvijo tiskanega pisanja, glede naslovnika računajo v skladu z naslednjimi pravili (razen če zakon določa drugače):

(1) od prvega dne po dnevu dostave sodne priporočene pošiljke ali priporočene pošiljke s povratnico na domači naslov naslovnika ali, če je ustrezno, na naslov njegovega prebivališča ali naslov za vročanje;

(2) od tretjega delovnega dne po dnevu dostave priporočene ali običajne pošiljke poštne službi, razen če naslovnik dokaže drugače.

Glede pošiljatelja pisanja se kot datum vročitve šteje datum pošiljanja (ali datum oddaje poštne službi ali sodnemu tajništvu).

V skladu s tem velja, da je treba stranki v postopku, ki izgubi na prvi stopnji in želi vložiti pravno sredstvo, to omogočiti brez čakanja na uradno obvestilo o sodbi.

Enako velja, če oseba, ki želi prekiniti tek zastaranja, uredi vročitev pisanja, ki pretrga zastaranje (zunajsodno pisanje).

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Belgija sprejema obrazec K, izpolnjen v angleščini, francoščini, nizozemščini ali nemščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Za vročanje prek sodnega izvršitelja je določen pavšalni znesek stroškov vročanja v višini 165 EUR (z vključenim DDV), ki ga plača prosilec za vsako pisanje, vročeno fizični ali pravni osebi. Sodni izvršitelj lahko zahteva plačilo tega zneska ali njegovega dela pred izvedbo dejanj. Če se v izvorni državi na stroške vročitve zaračuna DDV na podlagi evropske zakonodaje o skupnem sistemu davka na dodano vrednost, sodni izvršitelj povrne preplačani znesek. Plačilo se opravi neposredno prek banke ali finančne institucije v Belgiji, ki jo odobri država prosilca. Bančne stroške plača prosilec.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Belgija nasprotuje vročanju sodnih pisanj na svojem ozemlju na podlagi člena 17(1) Uredbe, razen če se taka pisanja vročajo državljanom države članice, iz katere izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Nacionalno pravo v Belgiji načeloma ne omogoča vročanja pisanj z redno elektronsko pošto, omogoča pa elektronsko vročanje v skladu s členom 19(2), če so izpolnjeni naslednji dodatni pogoji:

uporabljeni postopek mora omogočati:

zanesljivo identifikacijo udeležencev elektronske komunikacije;

zagotovitev celovitosti dokumentov, ki se prenašajo, ter varnosti in zaupnosti izmenjav;

zagotovitev hrambe opravljenih prenosov;

zanesljivo ugotovitev datuma pošiljanja dokumenta;

zagotovitev, da se je naslovnik strinjal z elektronsko vročitvijo.

Ti pogoji se ne uporabljajo za vročanje pisanj, ki so zgolj informativna in nimajo pravnih učinkov, kot je začetek teka roka za vložitev pravnega sredstva.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Belgijsko pravo ne nasprotuje neposrednemu vročanju na podlagi člena 20. Neposredno vročanje osebam, ki prebivajo v Belgiji, se mora opraviti prek sodnega izvršitelja, ki je krajevno pristojen v kraju prebivališča naslovnika.

<https://www.gerechtsdeurwaarders.be/bailiff>

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na določbe člena 22(1) Uredbe lahko sodišča v Belgiji izdajo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje iz člena 22(4) Uredbe je treba vložiti v enem letu od izdaje sodbe.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Belgija izjavlja, da ima Uredba v njenih razmerjih z drugimi državami članicami prednost v zadevah s področja uporabe naslednjih instrumentov:

Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954;

Konvencije z dne 1. marca 1956 med Belgijo in Francijo o medsebojni pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah;

Sporazuma z dne 25. aprila 1959 med vlado Belgije in vlado Zvezne republike Nemčije o olajšanju uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954;

Haaške konvencije z dne 15. novembra 1965 o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini;

Konvencije z dne 23. oktobra 1989 med Belgijo in Avstrijo o medsebojni pravni pomoči in pravnem sodelovanju, ki dopolnjuje Haaško konvencijo o civilnem postopku z dne 1. marca 1954.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 06/12/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Češka

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Sodišča.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Okrajna sodišča (*okresní soudy*) (v Pragi: *obvodní soudy*, v Brnu: *Městský soud*).

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj:

po imetniku licence za opravljanje poštnih storitev,

po telefaksu,

po elektronski pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec se lahko izpolni v češčini, slovaščini ali angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Ministerstvo spravedlnosti

mezinárodní odbor civilní

Vyšehradská 16
128 10 Praha 2
Telefon: +420 221 997 111
Telefaks: +420 224 919 927

E-naslov: posta@msp.justice.cz

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Člen 7(1)(a)

Okrajno sodišče (*okresní soud*) v Pragi: *obvodní soud*, v Brnu: *Městský soud*, katerega pristojnost zajema zadnji znani naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, če so podatki na voljo, ali, če je primerno, okrožno sodišče, na območju katerega se po razpoložljivih podatkih nahaja oseba, ki ji je treba vročiti pisanje.

Člen 7(2)(a)

Če na naslovu v zahtevku vročitev ni bila uspešna, sodišče opravi poizvedbo v ustreznem informacijskem sistemu, da bi ugotovilo naslov stalnega prebivališča fizične osebe, naslov poslovne enote podjetnika, ki je fizična oseba, ali naslov statutarnega sedeža ali organizacijske enote, vpisane v ustrezni register, če gre za pravno osebo.

Sodišče preveri tudi, ali ima naslovnik podatkovni elektronski poštni predal, registriran v Češki republiki; v tem primeru sodišče dokumente dostavi samo v podatkovni elektronski poštni predal prek javne podatkovne mreže. Vzpostavitev podatkovnega elektronskega poštnega predala je obvezna le za pravne osebe in (od 1. januarja 2023) podjetnike, ki so fizične osebe. Za fizične osebe, ki ne opravljajo poslovane dejavnosti, to ni obvezno.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Češka republika poleg češčine sprejema tudi standardne obrazce, izpolnjene v slovaškem ali angleškem jeziku.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

V Češki republiki taki roki za vročitev pisanj niso določeni.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Češka republika poleg češčine sprejema tudi potrdila o vročanju v slovaškem in angleškem jeziku.

Člen 15 – Stroški vročanja

V Češki republiki se vročitev ne zaračuna.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Češka republika izjavlja, da ne nasprotuje takemu vročanju na svojem ozemlju.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Potrdilo o vročitvi pisanj po elektronski pošti mora biti podpisano z elektronskim podpisom, ki temelji na kvalificiranem potrdilu za elektronski podpis, ali s kvalificiranim elektronskim podpisom.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Češka republika izjavlja, da češko pravo ne dovoljuje takega vročanja na njenem ozemlju.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Člen 22(2)(a)

Ne glede na člen 22(1) lahko sodišča v Češki republiki izrečejo sodbo tudi, če ni bilo prejeto potrdilo o vročitvi oziroma dostavi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 22(2).

Člen 22(4)(a)

V Češki republiki taki roki niso določeni.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 24/04/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Nemčija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Organ za pošiljanje sodnih pisanj je sodišče, ki vroča pisanje (člen 1069(1), točka (1), zakonika o civilnem postopku (ZPO)).

Organ za pošiljanje izvensodnih pisanj je okrajno sodišče (*Amtsgericht*) okrožja, v katerem ima vročevalec pisanja stalno ali običajno prebivališče; za notarske listine je ta organ tudi okrajno sodišče okrožja, v katerem je pisarna notarja, ki listine overi; pri pravnih osebah se namesto stalnega ali običajnega prebivališča upošteva njihov sedež; deželne vlade lahko izdajo odredbo, s katero enemu okrajnemu sodišču naložijo naloge organa za pošiljanje v imenu okrajnih sodišč več okrožij (člen 1069(1), točka (2), ZPO).

Člen 3(2) – organi za sprejem

V skladu s členom 3(2) Uredbe (EU) 2020/1784 je pristojni organ za sprejem okrajno sodišče, v okrožju katerega se vroča pisanje. Deželne vlade lahko izdajo odredbo, s katero enemu okrajnemu sodišču naložijo naloge organa za sprejem v imenu okrajnih sodišč več okrožij.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) 2020/1784 so na voljo naslednja sredstva za prejemanje dokumentov: prejem po pošti, zasebni kurirski službi ali faksu. Druga sporočila se lahko sprejmejo tudi po telefonu ali e-pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

brazci v Prilogi I k Uredbi (EU) 2020/1784 se lahko izpolnijo v nemščini ali angleščini (člen 1070 ZPO).

Člen 4 – Osrednji organ

Funkcije osrednjega organa se izvajajo predvsem na deželni ravni.

Vsaka dežela ima svoj osrednji organ in deželna vlada določi, kateri organ bo opravljal to funkcijo na njenem ozemlju (člen 1069(3) ZPO). V večini primerov je osrednji organ dežele njen pravosodni organ, višje deželno sodišče ali okrajno sodišče.

Poleg 16 osrednjih organov na deželni ravni obstaja en osrednji organ na zvezni ravni – zvezni urad za pravosodje (*Bundesamt für Justiz*). Zvezni osrednji organ zagotavlja podporo pristojnim organom v deželah (člen 1069(4) ZPO) in sprejema zaprosila za vročanje v zvezi s tožbami proti Zvezni republiki Nemčiji.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

V skladu s členom 7(1), točka (c), Nemčija zagotavlja ustrezne informacije o tem, kako najti naslove oseb, prek portala e-pravosodje. Tako imajo v skladu s členom 44 nemškega zveznega zakona o registraciji prebivalstva (*Bundesmeldegesetz*, BMG) tuji javni organi in tuje fizične osebe pravico pridobiti skrajšani izpisek iz registra (*einfache Melderegisterauskunft*) o določeni osebi od nemških organov za registracijo, brez obveznosti obrazložitve take prošnje.

Skrajšani izpisek iz registra vsebuje:

priimek,

imena, pri čemer se navede ime, ki se običajno uporablja,

doktorski naziv,

trenutni naslovi in

če je oseba že pokojna, navedbo o tem.

Prošnjo je treba nasloviti na pristojni registracijski organ. Praviloma bo to lokalni matični urad (*Bürgeramt*) v občini, mestu ali kraju, kjer se domneva, da oseba prebiva. Vse več občin ponuja možnost pridobitve teh informacij elektronsko prek spleta.

Za izpisek iz registra je treba plačati takso. Višina takse je odvisna od dežele.

Izpisek iz registra se lahko izda le, če je mogoče iskano osebo natančno opredeliti na podlagi podatkov, ki jih predloži organ prosilec. To velja tudi, ko se zaprosi za dostop do podatkov v zvezi z veliko osebami, kar je teoretično mogoče. „Seznam morebitnih zadetkov“ torej ni mogoče poslati. Poleg tega mora oseba ali organ, ki zaprosi za informacije, navesti, da podatkov ne bo uporabil za oglaševanje ali trgovanje z naslovi.

Izpisek iz registra se ne sme izdati, če je bila v zvezi z navedeno osebo v register vpisana prepoved razkritja v skladu s členom 51 BMG ali pogojno obvestilo o nerazkritju v skladu s členom 52 BMG ter če kršitve zaščitenih interesov ni mogoče izključiti.

V okviru dejavnosti, ki v celoti ali delno spadajo na področje uporabe prava EU, se lahko podatki, ki presegajo tako področje uporabe, na podlagi člena 35 BMG pošljejo javnim organom v drugih državah članicah Evropske unije, javnim organom v drugih državah pogodbenicah Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, institucijam in organom Evropske unije ali institucijam in organom Evropske skupnosti za atomsko energijo, kolikor je to potrebno za izpolnitev nalog organa prosilca.

V skladu s členom 7(2), točka (c), bodo nemški organi za sprejem zagotovili naslednjo pomoč:

če naslovnik ne prebiva na naslovu, navedenem na zaprosilu za vročitev, bo nemški organ za sprejem po navadi poskušal ugotoviti trenutni naslov naslovnika. To ne velja zgolj v primerih, ko se naslovnik preseli, ampak tudi če je naslov na zaprosilu za vročitev nepopoln ali nepravilen. Vendar pa organ za sprejem te storitve opravlja prostovoljno in jih ni dolžan opravljati.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazec A v Prilogi I (zaprosilo) se lahko izpolni v nemščini ali angleščini (člen 1070 ZPO).

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ne.

Člen 13 – Dan vročitve

Po nemškem pravu v zvezi s prosilcem iz tretjega stavka člena 12(5) in iz člena 13(2) Uredbe (EU) 2020/1784 natančen datum vročitve redko vpliva na izračun rokov, saj običajno zadošča, da je pisanje v roku vloženo pri sodišču, če se vroči takoj (člen 167 ZPO). Če je v posameznem primeru pomemben natančen datum vročitve, se uporabi člen 222 ZPO v povezavi s členom 187 in naslednjimi nemškega civilnega zakonika.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazec K v Prilogi I (potrdila o vročitvi pisanj) se lahko izpolni v nemščini ali angleščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Stroški sodnega izvršitelja za vročanje pisanj iz člena 15(2) Uredbe (EU) 2020/1784 so odvisni od okoliščin posameznega primera. Načeloma lahko stroški znašajo do 37,25 EUR, čemur se prištejejo izdatki za izdelavo kopij ali taksa za overitev kopij. Natančni stroški so za posamezne primere določeni v zakonu o stroških sodnih izvršiteljev (*Gerichtsvollzieherkostengesetz*, GvKostG), zlasti na seznamu stroškov iz tega zakona.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Na ozemlju Zvezne republike Nemčije vročanje sodnih pisanj prek diplomatskih ali konzularnih misij v skladu s členom 17(1) Uredbe (EU) 2020/1784 ni dovoljeno, razen če je naslovnik vročanja državljan države pošiljanja (člen 1067(2) ZPO).

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Še ni določeno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

V skladu s členom 20 Uredbe se sodna pisanja lahko vročajo neposredno na ozemlju Zvezne republike Nemčije, če nemško pravo o civilnem postopku neposredno vročanje izrecno dovoljuje.

Sodna pisanja lahko na primer vključujejo sodbe, ne pa vlog. Vročanje slednjih ureja člen 21 Uredbe. Neposredno vročanje se izvede na pobudo strank (člen 191 ZPO); izvede ga sodni izvršitelj (člen 192 ZPO).

To omogoča na primer vročitev sodbe prek sodnega izvršitelja za namen izvršbe v skladu s členom 750(1) ZPO, vročitev nadaljnjih izvršilnih naslovov iz člena 794 ZPO, vročitev sklepov o rubežu v skladu s členom 922(2) ZPO ali začasnih ukrepov v skladu s členoma 936 in 922 ZPO.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Nemška sodišča lahko odločajo o sporu pod pogoji, določenimi v členu 22(2) Uredbe (EU) 2020/1784, če je bilo pisanje o začetku postopka ali enakovredno pisanje vročeno z javnim obvestilom v Zvezni republiki Nemčiji v skladu s členom 185 ZPO.

Nobenega predloga za vrnitev v prejšnje stanje v smislu člena 22(4) Uredbe (EU) 2020/1784 ni mogoče obravnavati več kot eno leto po poteku roka (člen 234(3) ZPO).

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Zvezna republika Nemčija in Republika Avstrija še vedno uporabljata sporazum, ki sta ga njuni vladi sklenili 6. junija 1959 o nadaljnji poenostavitvi pravnega prometa v skladu s Haaško konvencijo z dne 1. marca 1954 (objavljen v avstrijskem zveznem uradnem listu (BGBl.) št. 27/1960 in nemškem zveznem uradnem listu (BGBl.) št. 1959 II, str. 1523).

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 31/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Estonija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Organi za pošiljanje sodnih pisanj v Estoniji iz člena 3(1) Uredbe (EU) 2020/1784 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) (prenovitev), so okrajna sodišča, okrožna sodišča in vrhovno sodišče, odvisno od tega, kje se obravnava zadeva, v zvezi s katero je treba vročiti pisanja, organ za pošiljanje izvensodnih pisanj pa je ministrstvo za pravosodje (*Justitsministeerium*).

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organ za sprejem sodnih in izvensodnih pisanj iz člena 3(2) Uredbe je okrajno sodišče, v pristojnosti katerega se vroča pisanje.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko prejmejo po pošti, telefaksu ali elektronsko v skladu s pogoji, določenimi v Zakoniku o civilnem postopku (*tsiviilkohtumenetluse seadustik*).

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Estonija sprejema standardne obrazce v estonščini in angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Naloge osrednjega organa iz člena 4 Uredbe opravlja ministrstvo za pravosodje. Kontaktni podatki:

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn, Estonia

Telefon: +372 620 8183

Telefaks: +372 620 8109

E-pošta: central.authority@just.ee

<http://www.just.ee/>

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Estonija za izpolnitev ustreznih zahtev v skladu s členom 7(1)(c) na portalu e-pravosodje objavlja podrobne informacije o tem, kako najti naslove oseb, ki jim je treba vročiti pisanje.

Organ izdajatelj:

Matični urad

Pärnu mnt 67

10135 Talin

ESTONIJA

E-pošta: perekonnaseisuaamet@tallinnlv.ee

Vloge je mogoče predložiti:

po elektronski pošti z digitalnim podpisom na e-naslov perekonnaseisuaamet@tallinnlv.ee ali

po pošti, z lastnoročnim podpisom, na naslov:

Matični urad

Pärnu mnt 67

10135 Talin

ESTONIJA

V vlogi mora biti navedeno:

za katera pisanja, ki jih je treba vročiti, je potreben naslov osebe (z dokumentacijo, ki potrjuje, zakaj je to potrebno);

potrditev, da potreba po zadevnih informacijah izhaja iz Uredbe;

potrditev, da se bodo zadevne informacije uporabljale samo za predvideni namen;

kdo je plačal za zadevne informacije in kdaj (priporoča se predložitev plačilnega naloga, ki potrjuje, da je bilo plačilo izvršeno);

informacije, ki omogočajo identifikacijo prosilca (vključno s kopijo strani osebnega dokumenta prosilca z osebnimi podatki, ki se priloži prošnji).

Obrazec vloge: *[do začetka uporabe Uredbe bo dodana povezava na obrazec]*

Vloge se lahko oddajo v estonščini ali angleščini.

Za informacije o določeni osebi se plača taksa, tj. državna taksa v višini 15 EUR.

Podatki o plačilu:

Prejemnik:

Ministrstvo za finance

Tekoči računi: SEB Pank EE891010220034796011 (SWIFT: EEUHEE2X),

Swedbank EE932200221023778606 (SWIFT: HABAE2X),

Luminor Bank EE701700017001577198 (SWIFT: NDEAEE2X),

Ref. št.: 2900082511

Namen: ime osebe, katere naslov se išče

Informacije se posredujejo:

po elektronski pošti na elektronski naslov, naveden v vlogi, ali

s priporočeno ali standardno pošto na poštni naslov prosilca, naveden v vlogi.

Dodatne informacije:

V primeru težav z vlogo matični urad v Talinu stopi v stik s prosilcem in zahteva dodatna pojasnila ali dokumentacijo.

Če matični urad v Talinu ugotovi, da izdaja zadevnih informacij ni upravičena ali bi lahko škodovala osebi, katere naslov se zahteva, se lahko odloči, da teh informacij ne bo izdal.

Če menite, da so bile vaše pravice kršene ali da so vaše svoboščine omejene, imate na voljo 30 dni za vložitev pritožbe pri ministrstvu za notranje zadeve (*Siseministeerium*) [do začetka uporabe Uredbe bo dodana povezava na spletišče ministrstva za notranje zadeve s podrobnejšimi informacijami].

Lahko se vložiti tudi pritožba pri upravnem sodišču v Talinu (*Tallinna Halduskohus*) pod pogoji in v skladu s postopkom, določenim v zakoniku o upravnem postopku (*halduskohtumenetluse seadustik*), in sicer, v 30 dneh od vročitve sklepa (za več informacij glej: <https://www.kohus.ee/kohtusse-poordujale/halduskohtumenetlus>).

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Estonija sprejema standardne obrazce iz člena 8(2) Uredbe v estonščini ali angleščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Uradni jezik iz člena 12(1)(b) in (2)(a) v Estoniji je estonščina.

Člen 13 – Dan vročitve

Estonsko pravo ne določa takega roka.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Estonija sprejema standardne obrazce iz člena 14(2) Uredbe v estonščini ali angleščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Pisanja se običajno vročajo brezplačno.

Če organ za sprejem za vročitev procesnega akta uporabi sodnega izvršitelja, se za vročitev zaračuna taksa v višini 40 EUR, če je bilo pisanje mogoče vročiti naslovníku ali njegovemu zakonitemu zastopniku:

na naslovu ali z uporabo telekomunikacijskih podatkov, vnesenih v register prebivalstva, ali na elektronskem naslovu: isikukood@eesti.ee (*isikukood* = osebna identifikacijska koda);

na naslovu, vnesenem v register samozaposlenih oseb in pravnih oseb v Estoniji, ali z uporabo telekomunikacijskih podatkov, evidentiranih v informacijskem sistemu navedenega registra.

V primerih, ki niso navedeni zgoraj, se sodnemu izvršitelju za vročitev procesnih aktov plača taksa v višini 70 EUR. Če ima oseba, ki ji je treba pisanja vročiti, pravno obveznost prijaviti svoj naslov ali telekomunikacijske podatke v register prebivalstva ali register samozaposlenih oseb in pravnih oseb v Estoniji in te obveznosti ni izpolnila, vključno s primeri, ko so podatki v registru zastareli ali napačni iz katerega koli drugega razloga, in zato procesnih aktov ni bilo mogoče vročiti na podlagi teh podatkov, se zgoraj navedena taksa v višini 70 EUR v skladu s sklepom o taksi sodnega izvršitelja plača takole: 35 EUR plača oseba, ki zaprosi za poklicne storitve, 35 EUR pa oseba, ki ji je bilo treba pisanja vročiti.

Če procesnega akta ni bilo mogoče vročiti, čeprav je sodni izvršitelj storil vse potrebno in razumno mogoče za vročitev pisanja v skladu s postopkom, določenim z zakonom, ima sodni izvršitelj pravico zahtevati plačila takse v višini 40 EUR z izdajo sklepa o taksi sodnega izvršitelja in potrdila o vročitvi v zvezi z ukrepi, ki jih je izvedel za vročitev pisanja.

Sodni izvršitelj ne sme zahtevati plačila takse, če ni storil vsega potrebnega in razumno mogočega za vročitev pisanj v skladu s postopkom, določenim z zakonom, v roku, ki ga je določilo sodišče, in če procesnih aktov ni bilo mogoče vročiti.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

V skladu s členom 17 je pisanja mogoče vročiti po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih drugih držav članic, ki se nahajajo v Estoniji, samo, če je treba pisanja vročiti državljanu države članice, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

V skladu s členom 19(2) Estonija sporoči:

V skladu z estonskim pravom se šteje, da je bil procesni akt prejemniku vročen po elektronski pošti, če prejemnik potrdi njegov prejem. To potrdilo mora vsebovati datum prejema dokumenta in podpis prejemnika ali njegovega zastopnika. Potrdilo v elektronski obliki mora vsebovati digitalni podpis pošiljatelja ali biti posredovano na drug varen način, ki omogoča identifikacijo pošiljatelja in določitev časa pošiljanja, razen če sodišče nima razloga za dvom, da je potrditev brez digitalnega podpisa poslal prejemnik ali njegov zastopnik. Potrdilo v elektronski obliki se lahko sodišču pošlje po elektronski pošti, če je sodišče seznanjeno z elektronskim naslovom prejemnika in se lahko domneva, da nepooblaščen osebe nimajo dostopa do njega, pa tudi če je sodišče v isti zadevi že pošiljalo dokumente na ta elektronski naslov ali če je stranka v postopku svoj elektronski naslov sodišču razkrila sama. Prejemnik mora poslati potrdilo sodišču brez odlašanja. Sodišče lahko ob kršitvi te obveznosti udeležencu v postopku ali njegovemu zastopniku naloži globo.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Vročanje pisanj na način, določen v členu 20 Uredbe, v Estoniji ni dovoljeno.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Estonsko sodišče lahko tudi izda odločbo v zadevi pod pogoji, določenimi v členu 22(2) Uredbe, če ni bilo prejeto nobeno potrdilo v zvezi z vročitvijo procesnega akta toženi stranki. Predlog za vrnitev v prejšnje stanje se lahko vložijo pri sodišču v enem letu od izdaje odločbe, s katero se konča postopek v zadevi.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

- Sporazum med Estonijo in Poljsko o dodeljevanju pravne pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, delovnopravnih in kazenskih zadevah;
- Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

-

Zadnja posodobitev: 23/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Irska

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Od 15. aprila 2019 je organ za pošiljanje na Irskem Court Office, Castlebar, County Mayo.

Service of EU documents,
Courts Service Centralised Office,
Court Office,
The Courthouse,
Castlebar,
Co. Mayo
F23 YA99

E-naslov: serviceofeudocuments@courts.ie

Vsa vprašanja v zvezi z zahtevki za vročitev, vloženi pred 15. aprilom 2019, je treba poslati uradu, ki je zahtevek poslal. Seznam uradov je na voljo na povezavi:

<https://www.courts.ie/court-offices-jurisdiction#CC>

Člen 3(2) – organi za sprejem

Od 15. aprila 2019 je organ za sprejem na Irskem Court Office, Castlebar, County Mayo. F23 YA99

Service of EU documents,
Courts Service Centralised Office,
Court Office,
The Courthouse,
Castlebar,
Co. Mayo

E-naslov: serviceofeudocuments@courts.ie.

Vsa vprašanja v zvezi z zahtevki za vročitve, vloženi pred 15. aprilom 2019, je treba poslati uradu, ki mu je bil zahtevek poslan. Povezava na vse urade: <https://www.courts.ie/court-offices-jurisdiction#CC>

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj: pisanja se lahko pošljejo po pošti ali po ponudniku storitev, kot je ponudnik storitev hitre dostave.

Komunikacija za upravne namene lahko poteka tudi po elektronski pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazci se lahko izpolnijo v irščini ali angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

The Master,
The High Court,
Four Courts
Dublin 7
Ireland

Komunikacija z glavnim uradom višjega sodišča lahko poteka v angleščini ali irščini po pošti ali po telefaksu na +353 1 8725669. Mogoča je tudi telefonska komunikacija z glavnim uradom višjega sodišča na +353 1 8886000.

Krajevna pristojnost: nacionalna

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

V skladu z irskim pravnim sistemom pomoč pri iskanju stranke, ki ji je treba vročiti pisanje, ni zagotovljena, saj je pravica in dolžnost stranke, ki želi opraviti vročitve, da izvede postopek, vključno s tem, da poišče naslov druge stranke. Če stranka ne more opraviti vročitve na način, ki ga določa pravo, lahko sodišče odredi nadomestno vročitev, če meni, da je to primerno.

Irsko ne uporablja točk (a) in (b) člena 7(1) in sodišča pa ne delujejo po uradni dolžnosti, da bi ugotovila naslov stranke v sodnem postopku.

Za iskanje naslova stranke je lahko koristno naslednje:

Če imate telefonsko številko, ne pa tudi naslova, lahko pridejo prav naslednje povezave:

<https://www.phonenumbers.ie/>

<https://free-lookup.net/ireland>

<https://whitepages.co.com/ireland/>

Companies Registration Office je član Evropskega poslovnega registra (European Business Register) za Irsko. Deluje kot centralni register zakonsko predpisanih javnih informacij v zvezi z gospodarskimi družbami, ki imajo sedež na Irskem, in imen podjetij.

Charities Register, tj. irski nacionalni regulativni organ za dobrodelne organizacije, je na voljo na spletni strani <https://www.charitiesregulator.ie/en>.

General Register Office, tj. centralni register rojstev, mrtvorojenosti, posvojitve, porok, civilnih partnerstev in smrti na Irskem, je na voljo na spletni strani <https://www.gov.ie/en/campaigns/af7893-general-register-office/>.

Nekatere družbe, med drugim <https://www.myvehicle.ie/> in <https://www.theaa.ie/car-history-check/>, vam lahko posredujejo naslov, če imate registrsko številko vozila – storitev je plačljiva.

Številni svoj naslov, telefonsko številko ali informacije o delodajalcu objavijo na družabnih medijih.

Obstajajo številne spletne storitve, ki pomagajo najti osebo za majhno plačilo.

Naslov oziroma novi naslov vam lahko posreduje **poštni urad**.

Lahko najamete zasebnega preiskovalca ali sodnega izvršitelja.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Jih ni.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Jih ni.

Člen 13 – Dan vročitve

Določbe tega odstavka se v irskem pravu ne uporabljajo.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Jih ni.

Člen 15 – Stroški vročanja

Če se zahteva osebna vročitev v skladu s členom 11(2), jo bo izvedla pravna agencija, zasebni preiskovalec ali odvetnik, stranki pa se bosta dogovorili o honorarju, ki običajno znaša od 70 EUR do 100 EUR.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Irsko ne nasprotuje.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Jih ni.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Katera koli oseba, ki ima interes v sodnem postopku, lahko opravi vročitev sodnih pisanj neposredno prek pristojnih uradnikov zaprosene države članice. Na Irskem ti vključujejo odvetnike in sodne izvršitelje.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na določbe odstavka 1 lahko sodišče na Irskem izreče sodbo tudi, če ni bilo prejeto potrdilo o vročitvi oziroma dostavi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Kar zadeva člen 22(4), se mora sodišče prepričati, da je bil predlog za vrnitev v prejšnje stanje vložen v razumnem roku po tem, ko je bil toženec seznanjen s sodbo.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Jih ni.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

n. r.

Zadnja posodobitev: 16/04/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) – Grčija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Imenovani pristojni organi za pošiljanje sodnih ali izvensodnih pisanj, ki se vročajo v drugi državi članici (v nadaljnjem besedilu: organi za pošiljanje) so tožilstva pri (a) vrhovnem sodišču, (b) pritožbenih sodiščih in (c) prvostopenjskih sodiščih.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Imenovani pristojni organi za sprejem sodnih in izvensodnih pisanj iz druge države članice (v nadaljnjem besedilu: organi za sprejem) so lokalna tožilstva pri prvostopenjskih sodiščih.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja pisanj: po pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Poleg grščine se obrazec iz Priloge I lahko izpolni tudi v angleščini ali francoščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ je ministrstvo za pravosodje, oddelek za mednarodno zasebno pravo (poštni naslov: Leoforos Mesogeion 96, poštna številka 11527, kontakt: Georgios Kouvelas, tel. +30 2131307529, +30 2131307480, e-naslov: civilunit@justice.gov.gr, gekouvelas@justice.gov.gr, xpappa@justice.gov.gr).

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Grčija si pridržuje pravico zagotoviti te informacije pozneje.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazec A iz Priloge I je mogoče izpolniti v grščini, angleščini ali francoščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno za Grčijo, saj Grčija ne prevaja obrazca L iz Priloge I v jezik tretje države.

Člen 13 – Dan vročitve

V zadevah, ki se vodijo na podlagi rednega postopka, je treba vročitev opraviti v 60 (šestdesetih) koledarskih dneh po vložitvi tožbe.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazec K iz Priloge I je mogoče izpolniti v grščini, angleščini ali francoščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Stroški vročanja so fiksni in znašajo 50 EUR. Navedena taksa se plača z bančnim nakazilom na ministrstvo za pravosodje Helenske republike, oddelek za preglednost in človekove pravice, in sicer na naslednji bančni račun: grška centralna banka, št. bančnega računa: 23/2341147896, IBAN: GR9101000230000002341147896, koda swift: BNGRGRAA.

Pri vseh zaprosilih za vročanje je treba uporabiti navedeno metodo. Zaposila, ki jim ne bo priloženo zahtevano bančno potrdilo o plačilu, bodo vrnjena neobravnavana.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Grčija nasprotuje vročanju sodnih pisanj neposredno prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev na svojem ozemlju, razen če se pisanje vroča državljanom države članice, iz katere pisanje izvira.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Grčija trenutno ne namerava Komisiji sporočiti dodatnih pogojev, pod katerimi bo sprejemala elektronske vročitve, kot je navedeno v odstavku 1(b).

Člen 20 – Neposredno vročanje

Grčija ne nasprotuje možnosti, navedeni v tem členu, da se sodna pisanja vročajo neposredno prek sodnih uradnikov.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Vloga za vrnitev v prejšnje stanje, kot je navedeno v odstavku 4, se lahko vloži v dveh letih od datuma sodbe.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ta uredba ima prednost pred drugimi določbami iz naslednjih dvostranskih konvencij, katerih pogodbenica je Helenska republika:

- Konvencija med Grčijo in Nemčijo z dne 11. maja 1938 o medsebojni pravni pomoči v zadevah s področja civilnega in gospodarskega prava (nujni zakon 1432/1938, vladni uradni list, serija I, št. 399/1938);
- Konvencija med Grčijo in Jugoslavijo z dne 18. junija 1959 o medsebojnih pravnih razmerjih, ratificirana z zakonsko uredbo 4009/1959 (vladni uradni list, serija I, št. 238, 5.11.1959);
- Konvencija med Kraljevino Grčijo in Republiko Avstrijo o medsebojni pravni pomoči na področju civilnega in gospodarskega prava, podpisana v Atenah dne 6. decembra 1965 (zakonska uredba 137/1969, vladni uradni list, serija I, št. 45/1969);
- Konvencija med Socialistično republiko Romunijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Bukarešti dne 19. oktobra 1972 (zakonska uredba 429/1974, vladni uradni list, serija I, št. 178/1974);
- Konvencija med Ljudsko republiko Bolgarijo in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Atenah dne 10. aprila 1976 (zakon 841/1978, vladni uradni list, serija I, št. 228/1978);
- Konvencija med Ljudsko republiko Madžarsko in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Budimpešti dne 8. oktobra 1979 (zakon 1149/1981, vladni uradni list, serija I, št. 117/1981);
- Konvencija med Ljudsko republiko Poljsko in Helensko republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Atenah dne 24. oktobra 1979 (zakon 1184/1981, vladni uradni list, serija I, št. 198/1981);
- Konvencija med Helensko republiko in Češkoslovaško socialistično republiko o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana v Atenah dne 22. oktobra 1980, ki še vedno velja med Češko, Slovaško in Grčijo (zakon 1323/1983, vladni uradni list, serija I, št. 8/1983);
- Konvencija med Republiko Ciper in Helensko republiko o pravnem sodelovanju v zadevah s področja civilnega, družinskega, gospodarskega in kazenskega prava, podpisana v Nikoziji dne 5. marca 1984 (zakon 1548/1985, vladni uradni list, serija I, št. 95/1985).

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Grčija ne namerava vzpostaviti decentraliziranega sistema pred rokom, določenim v tej uredbi.

Zadnja posodobitev: 24/01/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Španija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

V Španiji so za pošiljanje sodnih in izvensodnih pisanj pristojni sodni uradniki.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Za sprejem sodnih in izvensodnih pisanj so pristojni sodni uradniki, zaposleni v skupnem centru za vročanje v kraju, kjer je treba opraviti vročitev. Če ni skupnega centra za vročanje, je pristojen sodni uradnik sodišča prve stopnje v kraju, kjer je treba opraviti vročitev.

Vsa zaprosila se pošljejo službi za evidentiranje in distribucijo pri skupnem centru za vročanje, če te ni, pa sodnemu tajništvu, ki jih posreduje organu, pristojnemu za vročanje. V španskem pravosodnem sistemu organ, ki ga je Španija imenovala za organ za sprejem (sodna tajništva in osrednje službe), posreduje zaprosilo organu, pristojnemu za vročanje.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Kar zadeva načine sprejemanja pisanj, lahko sodišča za opravljanje storitev uporabljajo IT in elektronska sredstva. Če elektronska sredstva niso na voljo, se vročitev opravi po pošti s povratnico.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v angleščini, francoščini, portugalščini ali španščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Španija je kot osrednji organ imenovala Generalni poddirektorat za mednarodno pravosodno sodelovanje pri Ministrstvu za pravosodje.

Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional

Ministerio de Justicia

C/San Bernardo, 62

CP-28015 Madrid

E-pošta: [✉ sgcji@mjusticia.es](mailto:sgcji@mjusticia.es)

[✉ rogatoriascivil@mjusticia.es](mailto:rogatoriascivil@mjusticia.es)

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Za poizvedbe v zvezi z naslovi je odgovoren organ, pristojen za vročanje.

V skladu s členom 7(1)(a) Uredbe lahko organi za pošiljanje zaprosila za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, naslovijo na pristojni organ, ki ga je Španija imenovala za vročanje.

V skladu s členom 7(2)(c) Uredbe španski organi, ki so pristojni za vročanje, pri registrih prebivališča ali drugih podatkovnih zbirkah na lastno pobudo vlagajo zaprosila za informacije o naslovih, kadar naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, ni točen.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Standardni obrazec se lahko izpolni v španščini, angleščini, francoščini ali portugalščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Obrazec L ni preveden v jezike tretjih držav.

Člen 13 – Dan vročitve

Rok za vročitev je odvisen od pisanja, ki ga je treba vročiti, in vrste oziroma faze postopka. Običajno znaša 3 do 5 dni.

Uporabljajo se ustrezna postopkovna pravila.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Potrdilo o vročitvi mora biti izpolnjeno v španščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Ni relevantno.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Španija nasprotuje vročanju pisanj iz drugih držav članic na svojem ozemlju po konzularnih ali diplomatskih službah, razen če se nanašajo na državljane zadevne države članice (država članica porekla).

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Neposredno vročanje v Španiji ni mogoče. Procesni zastopniki ne smejo opravljati vročitve, razen če jih izrecno pooblasti sodni uradnik.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Španija navaja, da lahko sodnik ukine prekinitev postopka in izreče sodbo, če so izpolnjene vse zahteve iz člena 22 Uredbe (EU) 2020/1784.

Glede pristojnosti sodnika za sprejem predlogov za vrnitev v prejšnje stanje je Španija navedla, da ti predlogi niso dopustni, če so vloženi več kot eno leto po datumu sodbe.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Brez komentarja.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Brez komentarja.

Zadnja posodobitev: 26/02/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Francija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Organi za pošiljanje v Franciji so „commissaires de justice“ (pravosodni pooblaščenici; novo poimenovanje sodnih izvršiteljev od 1. julija 2022) in sodna tajništva.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organi za sprejem v Franciji so pravosodni pooblaščenici.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Sprejemanje pisanj je mogoče: po pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Francija sprejema standardni obrazec zaprosila iz Priloge I, če je izpolnjen v francoščini ali v enem od naslednjih jezikov: angleščini, nemščini, italijanščini ali španščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ je oddelek za medsebojno pomoč, mednarodno zasebno pravo in pravo EU (Département de l'entraide, du droit international privé et européen – DEDIPE).

Naslov:

Ministère de la Justice (Ministrstvo za pravosodje)

Direction des Affaires Civiles et du Sceau (Direktorat za civilne zadeve in pečate)

Département de l'entraide, du droit international privé et européen (Oddelek za medsebojno pomoč, mednarodno zasebno pravo in pravo EU)

13, place Vendôme

F-75042 Paris Cedex 01

Tel. +33 144776105

E-naslov: [✉ entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr](mailto:entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr)

Jeziki: francoščina in angleščina.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Francija nima organa, ki bi bil pristojen za iskanje naslova (člen 7(1), točka (a)) ali registra prebivalstva (člen 7(1), točka (b)).

Na podlagi člena 7(1), točka (c), si lahko prosilci pomagajo z naslednjimi spletišči:

pri iskanju naslova fizične osebe:

– javne službe

Spletišče: [✉ https://www.service-public.fr/](https://www.service-public.fr)

– telefonski imenik

Spletišče: [✉ https://annuairepagesblanches.org/](https://annuairepagesblanches.org/)

pri iskanju naslova pravne osebe:

– Infogreffe

Spletišče: [✉ https://www.infogreffe.fr/](https://www.infogreffe.fr/)

– INPI

Spletišče: [✉ https://www.inpi.fr/](https://www.inpi.fr/)

V primeru pisanj, s katerimi se začne postopek, in odredb o izvršbi se lahko prosilci obrnejo tudi na pristojne pravosodne pooblaščenice pri pritožbenem sodišču, na območju katerega je imel naslovnik svoje zadnje znano stalno prebivališče.

Vse informacije o pravosodnih pooblaščenicah so na voljo pri nacionalni zbornici pravosodnih uradnikov:

Tel. +33 149701290

Elektronski naslov: [✉ cnhj@huissier-justice.fr](mailto:cnhj@huissier-justice.fr)

Spletišče: [✉ http://www.huissier-justice.fr/](http://www.huissier-justice.fr/)

V zvezi s členom 7(2), točka (c), Francija ne imenuje organov, ki bi jim bilo mogoče predložiti prošnjo za iskanje naslova.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Francija sprejema standardni obrazec zaprosila A iz Priloge I, če je izpolnjen v francoščini ali v enem od naslednjih jezikov: angleščini, nemščini, italijanščini ali španščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Francosko pravo načeloma ne določa roka, v katerem morajo biti sodbe vročene.

Vendar so sodbe, izrečene v odsotnosti, ali sodbe, za katere se šteje, da so protislovne, nične in neveljavne, če niso uradno sporočene v šestih mesecih od datuma izdaje (člen 478 zakonika o civilnem postopku). Če je potrebno, se lahko postopek začne znova z novim vabilom sodišča, če postopek še ni zastaral.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Francija sprejema standardni obrazec zaprosila K iz Priloge I, če je izpolnjen v francoščini ali v enem od naslednjih jezikov: angleščini, nemščini, italijanščini ali španščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Pavšalna taksa za vročanje po sodnem izvršitelju (*huissier de justice*) je 48,36 EUR (odločba (*arrêté*) z dne 28. februar 2020). To takso je treba plačati ob vročitvi pisanja, razen če prosilec prejema pravno pomoč.

Glede pisanj, ki se vročajo v čezmorskih departmajih in skupnostih na podlagi [✉ člena A444-10 trgovskega zakonika](#), se taksa poveča kot sledi:

za 30 % za Otoke Wallis in Futuna, Sveta Petra in Mihaela ter Mayotte (tj. 62,87 EUR);

za 29 % v departmajih Gvadelup in Martinik (tj. 62,38 EUR);

za 27 % v departmaju Gvajana (tj. 61,42 EUR);

za 37 % v departmaju Reunion (tj. 66,25 EUR).

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Francija nasprotuje možnosti, da bi druga država članica vročala sodna pisanja na francoskem ozemlju prek konzularnih ali diplomatskih kanalov, razen če je oseba, ki se ji pisanje vroča, državljan navedene države članice.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Nacionalno pravo ne dopušča vročanja pisanj po elektronski pošti, vendar Francija v skladu s členom 19(2) sprejema elektronsko vročitev, če so izpolnjeni naslednji dodatni pogoji:

– uporabljen postopek mora zagotavljati zanesljivost identifikacije udeležencev elektronske komunikacije, celovitost poslanih pisanj, varnost in zaupnost izmenjav, hrambo opravljenih prenosov ter brez dvoma opredeljevati datum pošiljanja in datum, ko je poslano na voljo ali datum sprejema pri naslovniku (člen 748-6 zakonika o civilnem postopku);

– vročitev pisanja je veljavna, če vsebuje soglasje naslovnika k elektronski vročitvi (člen 662-1 zakonika o civilnem postopku) ter datum in čas, ko je naslovnik pisanja izvedel zanj (člen 663 zakonika o civilnem postopku).

Člen 20 – Neposredno vročanje

Francija ne nasprotuje neposrednemu vročanju na podlagi člena 20(1). Tako neposredno vročanje je dovoljeno, če ga opravi pravosodni pooblaščenec ali sodno tajništvo, če jim je taka naloga izrecno zaupana na podlagi nacionalnega prava.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Če je bilo treba pisanje o začetku postopka ali enakovredno pisanje poslati v drugo državo članico za namen vročanja v skladu s to uredbo in se toženec ni spustil v postopek, se sodba ne izda, dokler niso izpolnjeni pogoji iz odstavka 1.

Ne glede na določbe odstavka 1 pa lahko francoski sodnik izda sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Konvencija o civilnem postopku z dne 1. marca 1954

Konvencija z dne 15. novembra 1965 o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini

Sporazum med Francijo in Nemčijo o olajšanju uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954, podpisan dne 6. maja 1961

Konvencija o medsebojni pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah med Francijo in Belgijo z dne 1. marca 1956, kot je bila spremenjena z izmenjavo pisem z dne 23. in 30. avgusta 1960

Sporazum z dne 5. aprila 1967 med vlado Francoske republike in vlado Ljudske republike Poljske o olajšanju uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954

Konvencija z dne 2. februarja 1922 o olajšanju formalnosti v postopkih med osebami, ki živijo v Franciji in Združenem kraljestvu

Sporazum med Francosko republiko in Socialistično federativno republiko Jugoslavijo o olajšanju uporabe Haaške konvencije o civilnem postopku z dne 1. marca 1954, podpisan v Beogradu dne 29. oktobra 1969

Konvencija med Francosko republiko in Socialistično republiko Romunijo o pravni pomoči v civilnih in gospodarskih zadevah, podpisana 5. novembra 1974 v Parizu

Konvencija o pravni pomoči in sodelovanju med Francosko republiko in Republiko Avstrijo, ki dopolnjuje Haaško konvencijo o civilnem postopku z dne 1. marca 1954, podpisana na Dunaju dne 27. februarja 1979

Konvencija o pravni pomoči v civilnih in družinskih zadevah, o priznanju in izvrševanju sodb med Francosko republiko in Ljudsko republiko Madžarsko, podpisana v Budimpešti dne 31. julija 1980

Konvencija med vlado Francoske republike in vlado Češkoslovaške socialistične republike o pravni pomoči ter priznanju in izvrševanju sodb v civilnih, družinskih in gospodarskih zadevah, podpisana 10. maja 1984

Konvencija o pravni pomoči v civilnih zadevah med vlado Francoske republike in vlado Ljudske republike Bolgarije, podpisana v Sofiji 18. januarja 1989

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni na voljo.

Zadnja posodobitev: 01/12/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Hrvaška

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Za vročanje pisanj v tujino so pristojni naslednji hrvaški organi za pošiljanje:

– za sodna pisanja je pristojno sodišče, ki mora opraviti vročitev;

– za izvensodna pisanja je pristojno občinsko sodišče v kraju, kjer ima organ ali oseba, ki ji je treba vročiti pisanje v tujino, stalno prebivališče, običajno prebivališče ali sedež;

– za pisanja, ki so jih potrdili ali sestavili notarji, je pristojno občinsko sodišče v kraju, kjer ima notar sedež.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Za vročanje v Republiki Hrvaški je hrvaški organ za sprejem občinsko sodišče na območju, na katerem je treba vročiti pisanja.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se sprejemajo po elektronski in običajni pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec iz Priloge I se lahko izpolni tudi v angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Ministarstvo pravosuđa i uprave Republike Hrvatske

Ulica grada Vukovara 49

10000 Zagreb

Telefon: +385 1 371 40 00

Spletno mesto: <https://mpu.gov.hr/>

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Republika Hrvaška bo zagotovila pomoč pri poizvedbah o naslovih na svojem ozemlju v skladu s členom 7(1)(a), in sicer z imenovanjem organov, na katere lahko organi za pošiljanje naslovijo zaprosila za ugotovitev naslovov oseb, ki jim je treba vročiti pisanje.

Organi za pošiljanje lahko zaprosila za ugotovitev naslovov oseb, ki jim je treba vročiti pisanje, naslovijo na:

Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske

Uprava za imigracijo, državljanstvo i upravne poslove

Ilica 335

10000 Zagreb

E-naslov: prijavnistvo@mup.hr

Organi Republike Hrvaške za sprejem na lastno pobudo vlagajo zaprosila za informacije o naslovih pri registriranih prebivalstvih ali drugih podatkovnih zbirkah, če naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, ni točen.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazec A Priloge I se lahko izpolni tudi v angleščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Ni relevantno.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazec K Priloge I se lahko izpolni tudi v angleščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Ni relevantno v skladu z nacionalnim zakonodajnim okvirom.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Republika Hrvaška nasprotuje vročanju sodnih pisanj prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev na svojem ozemlju, razen kadar se pisanja vročajo državljanom države članice, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Zakonik o civilnem postopku določa, da se pisanja vročajo po pošti ali prek določenega sodnega uradnika oziroma sodnega uslužbenca, prek pristojnega upravnega organa, prek notarja ali neposredno na sodišču oziroma po elektronski poti v skladu z zakonikom. Sodišče lahko na zahtevo stranke, ki izjavi, da je pripravljena nositi stroške, izda odločbo, zoper katero se ni mogoče pritožiti, in odredi, naj se vročitev zaupa notarju. V tem primeru sodišče pisanje, ki ga je treba vročiti, skupaj s svojo odločbo vstavi v posebno ovojnico, ki jo izroči tej stranki.

Tako je na zahtevo osebe, ki jo zanima izid sodnega postopka, v Republiki Hrvaški dovoljena vročitev pisanj neposredno prek pristojnega notarja.

Notar ni dolžan opraviti vročitve, če mu stroški za to niso bili plačani. Stranka plača stroške neposredno na notarjev račun.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje ni dopusten, če je podan po izteku roka enega leta od datuma izreka sodbe.

Hrvaška sodišča lahko izrekajo sodbe, če so izpolnjeni pogoji iz člena 22(2).

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Pogodba med Republiko Hrvaško in Republiko Slovenijo z dne 7. februarja 1994 o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Republika Hrvaška decentraliziranega sistema IT ne more uporabljati prej, kot se zahteva z Uredbo.

Zadnja posodobitev: 06/03/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Italija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Uradi NEP (*Uffici Notifiche Esecuzione Protesti*, UNEP) pri pritožbenih sodiščih (*corti d'appello*) in sodiščih (*tribunali*), pri katerih je bila vložena tožba.

Člen 3(2) – organi za sprejem

UNEP presso la Corte di appello di Roma

V.le Giulio Cesare 52, 00192 Roma

Telefon: +39 06328367058-7059

E-naslov: attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it

Certificirana e-pošta: attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pošta ali e-pošta.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Angleščina in francoščina.

Člen 4 – Osrednji organ

UNEP presso la Corte di appello di Roma

V.le Giulio Cesare 52, 00192 Roma

Telefon: +39 06328367058-7059

E-pošta: attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it

Certificirana e-pošta: attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Italija za namene člena 7(1) zagotavlja pomoč z imenovanjem UNEP pri pritožbenem sodišču v Rimu za organ, na katerega lahko organi za pošiljanje naslovijo zahtevke za naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.

V.le Giulio Cesare 52, 00192 Roma

Telefon: +39 06328367058-7059

E-pošta: attiesteri.unep.ca.roma@giustizia.it

Certificirana e-pošta: attiesteri.unep.roma@giustiziacert.it

V primerih, ko naslov, naveden v zahtevku za vročitev, ni točen, UNEP registrom stalnega prebivališča in drugim podatkovnim zbirkam ne predloži zahtevkov za informacije o naslovih na lastno pobudo.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Angleščina in francoščina.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni informacij.

Člen 13 – Dan vročitve

Ni odstopanja.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Angleščina in francoščina.

Člen 15 – Stroški vročanja

Za vročanje pisanj iz tujine se trenutno ne zaračunavajo pristojbine, razen tistih, ki so določene za pisanja, vročena na zahtevo stranke v Italiji.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Italija nasprotuje neposrednemu vročanju sodnih pisanj prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev osebam, ki prebivajo v drugi državi članici, razen če je treba pisanje vročiti italijanskemu državljanu, ki prebiva v drugi državi članici.

Italija nasprotuje vročanju sodnih pisanj prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev države članice osebam, ki prebivajo v Italiji, razen če je treba pisanje vročiti državljanu zadevne države članice.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni informacij.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Javni uslužbenci.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Italija ne izdaja sporočil iz člena 22.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni sporazumov ali dogovorov, ki bi jih bilo treba sporočiti v skladu s členom 29.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Italija ne namerava predložiti sporočila iz člena 33.

Zadnja posodobitev: 28/12/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Ciper

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Pristojni organ Republike Ciper za pošiljanje sodnih in izvensodnih pisanj za vročitev v drugi državi članici (organ za pošiljanje) je ministrstvo za pravosodje in javni red.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Pristojni organ Republike Ciper za sprejem sodnih in izvensodnih pisanj iz drugih držav članic (organ za sprejem) je ministrstvo za pravosodje in javni red, ki ima krajevno prostojnost na celotnem Cipru.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

V primeru tehničnih težav ali motenj v sistemu iz člena 5 Uredbe ali v izjemnih okoliščinah se lahko dokumenti pošljejo po elektronski pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazci iz Priloge I se lahko izpolnijo v grščini ali angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ Republike Ciper je ministrstvo za pravosodje in javni red, ki ima krajevno prostojnost v celotni državi. Naslov osrednjega organa je:

Leoforos Athalassas 125,

1461 Nikozija

<http://www.mjpo.gov.cy/>

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Za poizvedbe v zvezi z naslovi Ciper zagotavlja pomoč iz člena 7(1)(a) Uredbe, tj. navede imenovane organe, na katere lahko organi za pošiljanje naslovijo prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.

Navedeni organ za pošiljanje je ministrstvo za pravosodje in javni red kot osrednji organ, ki v primeru poizvedb v zvezi z naslovi stopi v stik z imenovanimi organi.

Naslov osrednjega organa je:

Leoforos Athalassas 125,

1461 Nikozija

<http://www.mjpo.gov.cy/>

Organi ne vlagajo zaprosil za informacije o naslovih pri podatkovnih zbirkah na lastno pobudo v skladu s členom 7(2)(c) Uredbe.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazec A Priloge I se lahko izpolni v grščini ali angleščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno. Obrazec L iz Priloge I ni preveden v jezik tretje države.

Člen 13 – Dan vročitve

Ciprska zakonodaja ne določa roka za vročitev. Kadar pa se pisanja vročajo v okviru postopka, ki teče pred sodiščem, lahko rok vročitve določi sodišče.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazec K Priloge I se lahko izpolni v grščini ali angleščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

21,00 EUR za vsako zaprosilo za vročitev pisanja.

Tako je treba plačati z bančnim nakazilom na naslednji bančni račun:

Račun: 6001017 – Ministrstvo za pravosodje in javni red

IBAN: CY21 0010 0001 0000 0000 0600 1017

SWIFT: CBCYCY2N

Ta postopek je treba upoštevati pri vseh zahtevkih za vročitev pisanja. Zaposila, ki jim ni priloženo ustrezno bančno potrdilo o plačilu zakonsko predpisane takse, se ne obravnavajo.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Republika Ciper nasprotuje vročanju sodnih pisanj v skladu s členom 17(1) na svojem ozemlju, razen če se morajo pisanja vročiti državljanom države članice, iz katere izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Bo določeno v kratkem.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Tako vročitev opravijo zasebni sodni izvršitelji.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Bo določeno v kratkem.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ciper je pogodbenica Haaške konvencije o vročitvi sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v tujini z dne 15. novembra 1965. Sporazumov ali dogovorov v skladu s členom 29(2) Uredbe ne namerava sklepati.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ciper decentraliziranega sistema IT ne namerava uporabljati prej, kot se zahteva.

Zadnja posodobitev: 16/04/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Latvija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Pošiljanje pisanj v drugo državo zagotavljajo okrajna (mestna) sodišča (*rajonu (pilsētu) tiesas*), okrožna sodišča (*apgabaltiesas*) ali vrhovno sodišče (*Augstākā tiesa*).

Člen 3(2) – organi za sprejem

Osrednji organ, ki sprejema in izvršuje zaprosila za vročanje tujih pisanj, je **Svet zapriseženih sodnih izvršiteljev Latvije** (*Zvērinātu tiesu izpildītāju padome*).

Svet zapriseženih sodnih izvršiteljev:

Naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Telefon: +371 67290005; faks: +371 67290006

E-naslov: documents@lzt.lv

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Zaprosila iz drugih držav članic za vročanje pisanj in potrdila o vročanju pisanj so v Latviji sprejemljiva, če so poslana po pošti.

Pisanja so sprejemljiva tudi v elektronski obliki, če so ustrezno overjena.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Poleg latvijščine so v Latviji sprejemljivi tudi standardni obrazci, izpolnjeni v angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ je ministrstvo za pravosodje (*Tieslietu ministrija*).

Naslov: Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536

Telefon: +371 67036802

E-naslov: pasts@tm.gov.lv

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Latvija je izbrala mehanizem iz člena 7(1), točka (c), Uredbe, tj. zagotavljanje podrobnih informacij prek evropskega portala ePravosodje o tem, kako najti naslove oseb, ki jim je treba vročiti pisanje. Glede na zgoraj navedeno je treba poudariti, da:

1. je za pridobitev naslova fizične osebe mogoče vložiti uradno zahtevo pri uradu za državljanstvo in migracije v okviru ministrstva za notranje zadeve, ki vodi register fizičnih oseb. V zahtevi za [izpis iz registra fizičnih oseb](#) je treba navesti, zakaj se podatki potrebujejo, da lahko obdelovalci podatkov odločijo, ali obstaja ustrezna podlaga za njihovo zagotovitev;

2. je mogoče naslov družbe brezplačno pridobiti z vpogledom v podatke v registru družb. Vsi vpisi v poslovni register so brezplačno na voljo na informacijskem [spletišču](#), s čimer je zagotovljena njihova prva dostopnost javnosti na spletu.

Latvijski organi na lastno pobudo ne predložijo zahtev za pridobitev informacij o naslovih registru fizičnih oseb v primerih, ko naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, ni pravilen. Za iskanje naslova naslovnika sta odgovorna organ, ki je predložil pisanje, ali stranka, ki je oddala zaprosilo.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

V Latviji je zaprosilo za vročanje pisanj, ki je sestavljeno na podlagi standardnega obrazca iz Priloge I k Uredbi, sprejeto, če je predloženo v latvijščini ali angleščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Če naslovník zavrne sprejem sodnih pisanj, oseba, ki jih vroča, v skladu s členom 57 zakona o civilnem postopku o tem naredi zaznamek na pisanju, pri čemer navede tudi razloge za zavrnitev, datum in uro. Zavrnitev sprejema sodnih pisanj ne prepreči začetka sodnega postopka.

Člen 13 – Dan vročitve

V skladu s členom 561(1) zakona o civilnem postopku se šteje, če so bila sodna pisanja vročena v skladu s postopkom iz člena 56, razen v primeru iz odstavka 9 navedenega člena, da je bila oseba obveščena o času in kraju sodne obravnave ali procesnega dejanja ali o vsebini zadevnega pisanja, sodna pisanja pa se štejejo za vročena:

- (1) na datum, ko jih naslovník ali druga oseba sprejme v skladu s členom 56(3), (7) ali (8) zakona;
- (2) na datum, ko oseba zavrne njihov sprejem (člen 57);
- (3) sedmi dan po odpremi pisanj, če so bila poslana po pošti;
- (4) tretji dan po odpremi pisanj, če so bila poslana elektronsko.

V skladu z odstavkom 2 zgoraj navedenega člena to, ali se sodna pisanja dostavijo na prijavljeno prebivališče fizične osebe, na dodatno prijavljen naslov, na naslov, ki ga je fizična oseba navedla za komunikacijo s sodiščem, ali na sedež pravne osebe, in se od pošte prejme obvestilo o dostavi ali se pisanja vrnejo, samo po sebi ne vpliva na dejstvo, da so bila pisanja vročena. Naslovník lahko domnevo, da so bila pisanja vročena sedmi dan po tem, ko so bila odpremljena, če so bila poslana po pošti, ali tretji dan po tem, ko so bila odpremljena, če so bila poslana elektronsko, ovzrže s sklicevanjem na objektivne okoliščine, na katere ni mogel vplivati in zaradi katerih ni mogel prejeti pisanj na navedenem naslovu.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

V Latviji se potrdilo o vročitvi pisanj, ki je sestavljeno na podlagi standardnega obrazca iz Priloge I k Uredbi, sprejme, če je predloženo v latvijščini ali angleščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

V Latviji se pisanja vročajo v skladu s členom 15(2), točka (a), Uredbe, pri čemer se za vsako zaprosilo za vročanje pisanja zaračuna pristojbina v višini 133,33 EUR (z DDV). Plačilo je treba opraviti z bančnim nakazilom, morebitno bančno provizijo pa krije oseba, ki plača pavšalni znesek za vročanje pisanj.

Podatki o bančnem računu:

Identifikacijska številka: 90001497619

(od 16. decembra 2019) Registrirani naslov: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvija

Banka: Swedbank AS

IBAN: LV93HABA0551038096742

Oznaka SWIFT: HABALV22

Namen plačila: podatki o naslovniku

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Latvija ni naklonjena vročanju pisanj po diplomatski poti, razen v primerih, ko se pisanja vročajo državljanom zadevne države članice.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

V skladu z latvijsko zakonodajo pisanj ni mogoče vročiti na podlagi člena 20 Uredbe.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na določbe člena 22(1) Uredbe lahko sodišče ali sodnik v Latviji izda sodbo, tudi če ni prejel potrdila o vročanju ali obvestila o dostavi, če so izpolnjeni pogoji iz člena 22(2) Uredbe. V Latviji ni določen rok, po izteku katerega predlogi za vrnitev v prejšnje stanje v zvezi z iztekom roka za pritožbo niso več dopustni, če so izpolnjeni pogoji iz člena 22(4) Uredbe.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Republika Latvija ohranja dva sklenjena sporazuma:

(1) Sporazum med Republiko Latvijo in Republiko Poljsko o pravni pomoči in pravnih razmerjih v civilnih, družinskih in kazenskih zadevah;

(2) Sporazum med Republiko Latvijo, Republiko Estonijo in Republiko Litvo o pravni pomoči in pravnih razmerjih.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 15/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Litva

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Vsa redna sodišča Republike Litve, ki obravnavajo civilne in gospodarske zadeve, so v skladu z Uredbo pristojna za pošiljanje dokumentov tuji državi.

<https://www.teismai.lt/lt/visuomenei-ir-ziniasklaidai/teismai-ir-teisejai/teismu-kontaktai/1700>

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organ, imenovan za sprejem zaprosil iz drugih držav članic za vročitev pisanj v skladu s členom 3(2) Uredbe, je litovska zbornica sodnih izvršiteljev.

Kontaktni podatki litovske zbornice sodnih izvršiteljev:

Naslov: Konstitucijos pr. 15, LT-09319 Vilnius, Lietuva

Telefon: +370 5 2750067, +370 5 2750068

E-naslov: info@antstoliurumai.lt

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Če pošiljanje ni mogoče zaradi motenj v decentraliziranem sistemu IT ali izjemnih okoliščin, lahko organ za sprejem pisanja sprejme po pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Republika Litva sprejema obrazce, izpolnjene v litovščini ali angleščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ za opravljanje nalog iz člena 4 Uredbe je ministrstvo za pravosodje Republike Litve.

Kontaktni podatki ministrstva za pravosodje Republike Litve:

Naslov: Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius, Lietuva

Telefon: + 370 600 38 904

E-naslov: rastine@tm.lt

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Imenovani organ iz člena 7(1)(a) Uredbe, na katerega lahko organi za pošiljanje iz drugih držav članic naslovijo prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, je litovska zbornica sodnih izvršiteljev.

Kontaktni podatki litovske zbornice sodnih izvršiteljev:

Naslov: Konstitucijos pr. 15, LT-09319 Vilnius, Lietuva

Telefon: +370 5 2750067, +370 5 2750068

E-naslov: info@antstoliurumai.lt

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Republika Litva sprejema obrazce, izpolnjene v litovščini ali angleščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

-

Člen 13 – Dan vročitve

Litovska zakonodaja ne določa posebnih rokov za vročanje pisanj.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Jezika, ki ju Republika Litva sprejema v skladu s členom 14(2) Uredbe, sta litovščina in angleščina.

Člen 15 – Stroški vročanja

Enotna fiksna taksa znaša 110 EUR.

Plačati jo je treba na račun organa za sprejem, tj. litovske zbornice sodnih izvršiteljev.

Litovska zbornica sodnih izvršiteljev

Naslov: Konstitucijos pr. 15, Vilnius LT-09319, Lietuva

Banka: Luminor Bank AB, bančna koda: 40100, SWIFT kod: AGBLLT2X, številka računa: LT92 4010 0424 0031 5815, matična številka: 126198978.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

-

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Neposredno vročanje sodnih pisanj v skladu s členom 20 Uredbe v Republiki Litvi ni dovoljeno.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Sodišča Republika Litve lahko izrečejo sodbo, čeprav niso prejela potrdila o vročitvi oziroma o dostavi pisanja o začetku postopka ali enakovrednega pisanja, če so izpolnjeni, če so izpolnjeni pogoji iz člena 22(2) Uredbe. V primerih iz člena 22(4) Uredbe (razen v primeru iz člena 22(5)) ima toženec pravico, da vloži prošnjo za podaljšanje zamujenega roka za vložitev pritožbe. Prošnja za podaljšanje zamujenega roka za vložitev pritožbe se ne obravnava, če je od datuma sodbe preteklo več kot eno leto.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Litva nima sklenjenih sporazumov ali dogovorov z drugimi državami članicami v skladu s členom 29(2) Uredbe za pospešitev ali nadaljnjo poenostavitev pošiljanja pisanj, niti nima osnutkov takih sporazumov ali dogovorov, ki bi jih nameravala sprejeti.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

-

Zadnja posodobitev: 17/01/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Luksemburg

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Za osebno vročanje pisanj so pristojni sodni izvršitelji.

Sodnega izvršitelja lahko poiščete na spletišču:

[Chambre des huissiers de justice de Luxembourg \(luksemburška izvršiteljska zbornica\).](#)

Za vročanje pisanj po pošti (*notification*) so pristojni sodni uradniki na posameznih sodiščih.

Vse informacije najdete na spletišču:

<http://www.justice.public.lu/fr/annuaire/index.html>

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Sodni izvršitelji so edini organi za sprejem.

Sodnega izvršitelja in njegovo krajevno pristojnost lahko poiščete na spletišču:

[Chambre des huissiers de justice de Luxembourg \(luksemburška izvršiteljska zbornica\).](#)

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Razpoložljivi načini sprejemanja:

po pošti, elektronski pošti, telefaksu, telefonu.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Francoščina in nemščina.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ je vrhovno državno tožilstvo (*Parquet Général*) pri vrhovnem sodišču (*Cour supérieure de Justice*).

Parquet Général (Generalno državno tožilstvo)

Cité judiciaire

Bâtiment CR

Poštni naslov: L-2080 Luxembourg

Telefon: +352 4759812336

Telefaks: +352 470550

E-naslov: parquet.general@justice.etat.lu

Jeziki: francoščina in nemščina.

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

V skladu s členom 7 Luksemburg zagotavlja pomoč iz točke člena 7(1)(a) pri iskanju naslova osebe, ki ji je treba vročiti sodno ali izvensodno pisanje.

Imenovani organi, na katere lahko organ za pošiljanje naslovi prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, so sodni izvršitelji.

Sodnega izvršitelja in njegovo krajevno pristojnost lahko poiščete na spletišču:

[Chambre des huissiers de justice de Luxembourg \(luksemburška izvršiteljska zbornica\).](#)

V skladu s členom 7(2)(c) Luksemburg navaja, da če se zaprosilo za vročitev pisanj posreduje sodnim izvršiteljem kot organom za sprejem, sodni izvršitelji na lastno pobudo v zbirkah podatkov, ki jih imajo na voljo, vložijo zaprosila za informacije o naslovih fizičnih ali pravnih oseb, če naslov, naveden v zaprosilu za vročitev, ni točen. Če je nov uradni naslov na ozemlju krajevne pristojnosti sodnega izvršitelja, sodni izvršitelj vroči pisanje na tem novem naslovu.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Luksemburg dopušča, da je obrazec vloge (obrazec A) poleg francoščine lahko izpolnjen še v nemščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Luksemburg navaja, da je treba v skladu z zakonodajo pisanje vročiti osebno ali po pošti v določenem roku, kot je določeno v členu 12(5) in členu 13(2) Uredbe (EU) 2020/1784 z dne 25. novembra 2020.

Če se pisanje vroči osebno, mora obvestilo o vročitvi vsebovati datum vročitve, tj. dan, ko je obvestilo dostavljeno prejemniku na njegovem naslovu, ali dan, ko je pisanje oddano na naslovu prejemnika.

Če prejemnik odkloni izvod pisanja, ki mu ga je treba vročiti, sodni izvršitelj o tem naredi zaznamek v obvestilu. V tem primeru se vročitev šteje za opravljeno na dan predložitve pisanja prejemniku.

Kadar oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, nima znanega stalnega ali začasnega prebivališča, sodni izvršitelj sestavi zapisnik, v katerem opiše svoja prizadevanja pri iskanju prejemnika pisanja. Šteje se, da je vročitev opravljena na dan, ko je sestavljen zapisnik.

Za vročitev po pošti se v Luksemburgu uporablja sistem dvojnega datuma.

Datum, ki se upošteva za pošiljatelja, se razlikuje od datuma, ki se upošteva za prejemnika pisanja.

Za pošiljatelja je datum vročitve dan, ko je bilo pisanje odpremljeno.

Za prejemnika je datum vročitve datum, ko je ta pisanje prejel.

Če prejemnik noče sprejeti priporočenega pisma, poštni uslužbenec to označi na potrdilu o prejemu in priporočeno pismo vrne skupaj s povratnico. V tem primeru se vročitev šteje za opravljeno na dan predložitve priporočenega pisma prejemniku.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Luksemburg dopušča, da je obrazec potrdila poleg francoščine lahko izpolnjen še v nemščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Enotna fiksna taksa znaša 165 EUR.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Luksemburg nasprotuje vročanju sodnih ali izvensodnih pisanj po diplomatskih in konzularnih predstavnikih neposredno na ozemlju druge države članice.

Luksemburg nasprotuje tudi vročanju po diplomatskih in konzularnih predstavnikih druge države članice na svojem ozemlju, razen če je treba pisanje vročiti državljanu države članice izvora.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Luksemburg dopušča neposredno osebno vročitev ali neposredno vročitev po pošti v skladu s členom 20 Uredbe (EU) 2020/1784 z dne 25. novembra 2020.

Ministrstvo za pravosodje nima nobene pristojnosti na tem področju, zato se mu ne pošiljajo nobeni dopisi ali dokumenti v zvezi z osebno vročitvijo ali vročitvijo po pošti.

Za osebno vročanje pisanj so pristojni sodni izvršitelji.

Sodni izvršitelj v zaproseni državi ni odgovoren za pravilno obliko in vsebino pisanja, ki mu jo je neposredno poslala zadevna oseba. Odgovoren je samo za formalnosti in pogoje vročitve, ki jih bo uporabil v zaproseni državi.

Sodnega izvršitelja lahko poiščete na spletišču:

 [Chambre des huissiers de justice de Luxembourg \(luksemburška izvršiteljska zbornica\)](#).

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Luksemburg izjavlja, da ne glede na določbe člena 22(1) lahko njegova sodišča izrečejo sodbo, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2.

V skladu s členom 22(4) Luksemburg pojasnjuje, da se predlog za vrnitev v prejšnje stanje lahko razglasi za nedopusten, če ni vložen v razumnem roku – o čemer odloči sodnik –, ki se šteje od takrat, ko je bila zadevna oseba seznanjena s sodbo ali ko ni več mogla ukrepati. Predlog ne more biti vložen več kot eno leto po razglasitvi sodbe.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 22/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Madžarska

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

V primeru sodnih pisanj je organ za pošiljanje sodišče, ki je vodilo postopek, v katerem je bilo pisanje, ki ga je treba vročiti, ustvarjeno; v primeru notarskih listin je organ za pošiljanje notar, ki je vodil postopek, v katerem je bilo pisanje ustvarjeno; v primeru drugih izvensodnih pisanj je organ za pošiljanje minister za pravosodje.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organ za sprejem je okrožno sodišče, pristojno glede na naslov naslovnika, kot je naveden v zaprosilu za pravno pomoč (v Budimpešti osrednje okrožno sodišče Pešte), in madžarsko združenje sodnih izvršiteljev.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Organ za sprejem sprejema pisanja, ki se vročijo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Madžarščina, angleščina, nemščina in francoščina.

Člen 4 – Osrednji organ

Na Madžarskem naloge osrednjega organa opravlja minister za pravosodje:

Igazságügyi Minisztérium

Nemzetközi Magánjogi Főosztály

Naslov: Nádor utca 22, 1051 Budapest

Poštni naslov: Pf. 2., 1357 Budapest

Telefon: +36 1 795 5397, 1 795 3188

Telefaks: +36 1 550 3946

E-naslov:  nmfo@im.gov.hu.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Pomoč iz člena 7(1)(a) zagotavlja minister za pravosodje:

Ministrstvo za pravosodje

Oddelek za mednarodno zasebno pravo

Naslov: Nádor utca 22, 1051 Budapest

Poštni naslov: Pf. 2., 1357 Budapest

Telefon: +36 1 795 5397, 1 795 3188

Telefaks: +36 1 550 3946

E-naslov: [✉ nmfo@im.gov.hu](mailto:nmfo@im.gov.hu).

Informacije iz člena 7(1)(c) so na voljo na [evropskem portalu e-pravosodje](#) (Vročanje listin: uradni prenos pravnih listin) v oddelku 4.2.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Madžarščina, angleščina, nemščina in francoščina.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Madžarska obrazca L iz Priloge I ni prevedla v noben jezik tretjih držav.

Člen 13 – Dan vročitve

V madžarskem pravu ni določen datum, do katerega je treba pisanje vročiti.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Madžarščina, angleščina, nemščina in francoščina.

Člen 15 – Stroški vročanja

Vročanje pisanj s strani sodišča je brezplačno.

Pristojbina za vročitev, ki jo opravi sodni izvršitelj, znaša 7 500 HUF in jo je treba vnaprej plačati na naslednjo številko računa, vlogi pa je treba priložiti dokazilo o plačilu:

Imetnik računa: Magyar Bírósági Végrehajtói Kar

Banka: Budapest Bank Nyrt.

Koda SWIFT (BIC) code: BUDAHUHB

IBAN: HU46 10103173-09701100-02004000

Namen: *KU2* – referenčna številka zaprosila, ime naslovnika

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Način vročanja v skladu s členom 17 se na Madžarskem izvaja le, če je naslovnik državlján države članice, ki pošila pisanje.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Madžarska ne določa nobenih dodatnih pogojev.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Na Madžarskem se lahko način vročanja iz člena 20 uporablja v skladu s predpisi, ki urejajo vročanje po sodnih izvršiteljih.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Madžarska sodišča lahko v nekaterih primerih izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 22(2).

Na Madžarskem je rok iz člena 22(4) za vložitev predloga za vrnitev v prejšnje stanje eno leto.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Madžarska nima takih sporazumov ali dogovorov z drugimi državami članicami.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 02/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Malta

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Državno pravobranilstvo

Naslov: 16, Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, VLT1311

Telefon: +356 22265000

E-pošta: [✉ info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

Člen 3(2) – organi za sprejem

Državno pravobranilstvo

Naslov: 16, Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, VLT1311

Telefon: +356 22265000

E-pošta: [✉ info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

S priporočeno pošto. Izvirnike dokumentov je treba skupaj s Prilogo 1 in bančnim potrdilom poslati po pošti. Kopije se lahko pošljejo vnaprej po elektronski pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Malteščina in angleščina.

Člen 4 – Osrednji organ

Državno pravobranilstvo

Naslov: 16, Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, VLT1311

Telefon: +356 22265000

E-pošta: [✉ info@stateadvocate.mt](mailto:info@stateadvocate.mt)

Geografski območji pristojnosti: Malta in Gozo

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Člen 7(1)(c) – Uradni sedež pravne osebe je na voljo na spletni strani malteškega registra gospodarskih družb:

[✉ https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&_=1576703936233](https://registry.mbr.mt/ROC/companySearch.do?action=companyDetails&_=1576703936233)

Spletni sistem omogoča dostop do registra vsem fizičnim osebam, ki želijo pridobiti informacije o podjetjih, fundacijah in združenjih. V registru so tudi informacije, ki so brezplačne in namenjene splošni uporabi (javne informacije). To vključuje imena in registrske številke podjetij, njihov uradni sedež, datum ustanovitve itd. Vsaka oseba lahko išče podjetja po registrskih številkah, imenih ali delih imena.

Za naslove fizičnih oseb lahko tuji organ za pošiljanje pošlje zaprosilo malteškemu organu za sprejem, da ugotovi naslov za namene vročanja, in sicer prek naslednjega elektronskega naslova: info@stateadvocate.mt.

Zaprosila morajo vključevati osebno identifikacijsko številko ter ime in priimek osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.

Malteški organ za sprejem niti ne vlaga zaprosil za informacije o naslovih niti ne zagotavlja take pomoči na lastno pobudo.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Malteščina in angleščina.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Obvestilo iz člena 12(2) Uredbe v zvezi s prevodom obrazca L iz Priloge I v jezik tretje države ne velja za Malto.

Člen 13 – Dan vročitve

Obvestilo iz člena 33(1) – s sklicevanjem na člena 12(5) in 13(2) – ne velja za Malto, saj nacionalna zakonodaja ne določa takega roka.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Malteščina in angleščina.

Člen 15 – Stroški vročanja

Malteška zakonodaja določa fiksno takso v višini 50 EUR za vsako zaprosilo za vročitev pisanja na Malti. Zaprosilu za vročitev je treba priložiti dokazilo o plačilu. Če zaprosilu za vročitev ni priloženo bančno potrdilo o plačilu, se dokumenti vrnejo pošiljatelju. Takse se plačajo z bančnim nakazilom državnemu pravobranilstvu na naslednji račun:

Ime banke: Bank Ċentrali ta' Malta

Ime računa: AG Office – Receipt of Service Documents

Številka računa: 40127EUR-CMG5-000-Y

IBAN: MT24MALT011000040127EURCMG5000Y

SWIFT koda: MALTMTMT

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Malta naspotuje vročanju prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Državno pravobranilstvo in agencija za sodne storitve.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

To ni mogoče, saj se zahteva potrdilo o vročitvi. Če pa se izda sodba zoper osebo, ki ji ni bil predhodno pravilno vročen sodni poziv, lahko ta oseba v treh mesecih po tem, ko je bila obveščena o sodbi, zaprosi za ponovno obravnavo zadeve.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 12/07/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Avstrija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Na podlagi člena 3(1) Uredbe (EU) 2020/1784 z dne 25. novembra 2020 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) so avstrijski organi za pošiljanje okrožna sodišča, pa tudi vsa druga sodišča, če morajo vročiti sodna pisanja, na primer kot obravnavna sodišča.

Člen 3(2) – organi za sprejem

V skladu s členom 3(2) Uredbe (EU) 2020/1784 z dne 25. novembra 2020 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj) so avstrijski organi za sprejem izključno okrožna sodišča.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Tudi po tem, ko se začne uporabljati obveznost pošiljanja pisanj, ki se vročajo, zaprosil itd. na podlagi te uredbe prek decentraliziranega sistema IT, ki temelji na rešitvi e-CODEX (člen 5(1) v povezavi s členom 37(2) Uredbe), se lahko v primeru motenj tega sistema IT (člen 5(4)) uporabijo doslej razpoložljiva sredstva za pošiljanje pisanj, ki se vročajo, zaprosil itd. – po pošti, prek drugih storitev dostave (npr. po hitrem kurirju), po elektronski pošti in po faksu.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazce je mogoče izpolniti v angleškem in nemškem jeziku.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ iz člena 4 Uredbe za celotno Avstrijo je

Zvezno ministrstvo za pravosodje

Museumstraße 7

1070 Dunaj

Tel. +43 1521520

Faks +43 1521522727

E-naslov: team.z@bmj.gv.at

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Naslave prejemnikov v Avstriji je mogoče poiskati na naslednji način (člen 7(1), točka (c)):

Centralni register prebivalstva (*Zentrales Melderegister*, v nadaljnjem besedilu: register) se vodi pri avstrijskem zveznem ministrstvu za notranje zadeve. To je javni register, v katerem so navedene vse osebe, prijavljene z [glavnim prebivališčem](#) in – kjer je primerno – [sekundarnim prebivališčem](#) ali prebivališči v Avstriji. Register vsebuje podatke o identiteti (npr. ime, spol, datum rojstva, matično številko, državljanstvo itd.) in podatke o prebivališču posameznikov. V Avstriji je [prijava oziroma odjava](#) prebivališča obvezna.

Vnose v register izvajajo različni [matični organi](#), matični uradi in uradi za državljanstvo mest in občin v Avstriji. Register je prek spleta dostopen vsem organom (npr. okrožnim organom, policiji). Neposreden dostop je na zahtevo na voljo tudi bankam, zavarovalnicam, odvetnikom, notarjem itd., ki jih preveri avstrijsko ministrstvo za notranje zadeve.

[Podatke o prijavi](#) v zvezi z [glavnim prebivališčem](#) lahko od [matičnih organov](#) (proti plačilu) zahteva vsakdo.

Da bi našle posameznika, lahko fizične in pravne osebe pridobijo podatke o prijavljenih osebah iz registra tako, da zahtevajo podatke o [glavnem prebivališču](#) osebe. Rojstne podatke lahko zahtevajo samo osebe, ki imajo zoper osebo ali osebe, katerih podatke zahtevajo, [sklep o izvršbi](#).

Praviloma se zagotovijo samo podatki o glavnem prebivališču osebe. Če oseba, katere podatki se zahtevajo, nima dejanskega glavnega prebivališča, se zagotovi podatek o njenem zadnjem odjavljenem glavnem prebivališču.

Podatke o prijavi je mogoče pridobiti, če se oseba, katere podatki se zahtevajo, kot posameznik razlikuje po nekaterih značilnostih, tako da se zagotovljeni podatki ne morejo nanašati na več kot eno osebo. Za pridobitev podatkov so potrebni ime in priimek ter vsaj ena dodatna značilnost osebe, katere podatki se zahtevajo, da je mogoče osebo zanesljivo identificirati (npr. datum rojstva, kraj rojstva, državljanstvo ali prejšnji naslov).

Pristojni organ je matični organ, in sicer [občinski organ](#); v [statutarnih mestih](#) je ta organ [mestni svet](#), na Dunaju pa občinski okrožni urad.

Zahteve za podatke o vpisu v register se lahko predloži osebno neuradno, po pošti ali prek spleta.

Podatke o vpisu v register se lahko zahteva prek spleta na spletišču registra ali na naslovu oesterreich.gv.at. Potrebni sta aktivirana [državljska kartica](#) in možnost elektronskega plačila. Zahtevani podatki se zagotovijo takoj po plačilu upravne takse. Sedanja upravna taksa v višini 3,30 EUR se plača tudi, če iskanje ne da jasnega rezultata.

Za pridobitev podatkov o vpisu v register je potreben [uradni osebni dokument s sliko](#). Če je vloga v pisni obliki, je treba predložiti izvornik uradnega dokumenta ali [kopijo, overjeno](#) pri notarju ali sodišču.

Za pisne zahtevke se plača taksa v višini 14,30 EUR. Poizvedbe v lokalnem registru prebivalstva stanejo 2,10 EUR, poizvedbe v centralnem registru prebivalstva pa 3,30 EUR.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazec A je mogoče izpolniti v angleškem in nemškem jeziku.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Morebitni prevodi, pripravljeni po nalogu sodišča, niso dopustni.

Člen 13 – Dan vročitve

Zdi se, da v avstrijski zakonodaji trenutno ne obstajajo nobena pisanja, ki bi ustrezala navedenim v členih 12(5) in 13(2).

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Potrdilo (obrazec K) se lahko izpolni v nemškem ali angleškem jeziku.

Člen 15 – Stroški vročanja

Fiksna taksa se ne uporablja.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Avstrija ne nasprotuje vročanju na podlagi člena 17(1).

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Avstrija nima določenih dodatnih pogojev za elektronsko vročanje po elektronski pošti v skladu s členom 19(1), točka (b), v povezavi s členom 19(2) Uredbe (EU) 2020/1784 z dne 25. novembra 2020 o vročanju sodnih in izvensodnih pisanj v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah (vročanje pisanj).

Člen 20 – Neposredno vročanje

Avstrijsko pravo ne dopušča vročanja sodnih pisanj neposredno po sodnih uradnikih, uradnikih ali drugih pristojnih osebah zaprosene države članice.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ne glede na člen 22(1) lahko avstrijska sodišča izdajo sodbo o zadevi pod pogoji, določenimi v členu 22(2).

Avstrija ni določila roka iz zadnjega pododstavka člena 22(4) za vložitev predloga za vrnitev v prejšnje stanje.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Kot sta že sporočili nemško in avstrijsko zvezno ministrstvo za pravosodje z dopisoma z dne 23. februarja 2009 v zvezi z Uredbo (ES) št. 1393/2007, bi se moralo med Nemčijo in Avstrijo še naprej uporabljati naslednje:

Nemčija in Avstrija v zvezi z medsebojno pravno pomočjo, ki se nanaša tudi na vročanje sodnih pisanj, še vedno uporabljata sporazum, ki sta ga vladi teh držav sklenili 6. junija 1959 o nadaljnji poenostavitvi pravnega prometa v skladu s Haaško konvencijo z dne 1. marca 1954 (objavljen v avstrijskem zveznem uradnem listu št. 27/1960 in nemškem zveznem uradnem listu št. 1959 II, str. 1523).

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Posebni načrtovi za to še ni.

Zadnja posodobitev: 15/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvornika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Poljska

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Sodišče, ki vodi postopek (okrožno, regionalno, pritožbeno ali vrhovno sodišče).

Člen 3(2) – organi za sprejem

Okrožno sodišče, na območju katerega je treba vročiti pisanje.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko pošlje po pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazec se lahko izpolni v poljščini, angleščini ali nemščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Ministerstwo Sprawiedliwości, Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka

Al. Ujazdowskie 11, 00-950 Warszawa, telefon: +48 22 23 90 870

E-pošta: sekretariat.dwmpc@ms.gov.pl

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Podrobne informacije v pomoč pri ugotavljanju naslova v skladu s členom 7(2)(a) v povezavi s pododstavkom (1)(c)

Domači naslov v primeru fizičnih oseb:

subjekt, ki ima pravni interes za preverjanje naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, lahko pri katerem koli županu občine ali mesta zaprosi za informacije o naslovu osebe. Te informacije je mogoče pridobiti z oddajo vloge. Vloga se lahko predloži samo enemu občinskemu organu in zanjo se plača pristojbina v višini 31 PLN (na račun občinskega organa, na katerega se nanaša vloga). Priložiti je treba dokazilo o plačilu. Vložnik mora tudi dokazati pravni interes, na podlagi katerega se dajo na voljo podatki iz registra. Interes se lahko dokaže z dokumentom, ki določa pravno obveznost ukrepanja na določen način (npr. civilni postopek, dopis sodnega izvršitelja, pogodba).

Naslovi podjetij (družbe z neomejeno odgovornostjo, družbe z omejeno odgovornostjo, komanditne družbe, delniške družbe, zadruga, podjetja v državni lasti, podjetja za raziskave in razvoj, tuja podjetja in njihove podružnice, družbe za vzajemno zavarovanje):

na voljo so na spletu v registru, ki ga vodi nacionalni sodni register. Register se vodi v skladu z načeli formalne odprtosti (vsakdo ima pravico do dostopa do podatkov v registru).

Do informacij, ki so na voljo na spletu, je mogoče dostopati prek naslednjih povezav:

🔗 <http://bip.ms.gov.pl/rejestry-i-ewidencje/okrajowy-rejestr-sadowy/elektroniczny-dostepdo-krajowego-rejestru-sadowego/>

🔗 <https://ems.ms.gov.pl/krs/wyszukiwaniepodmiotu>

Podatki o fizičnih osebah, ki opravljajo gospodarsko dejavnost, se zbirajo v centralnem poslovnem registru, ki je dostopen vsem.

Iskanje je mogoče prek naslednje povezave: 🔗 <https://prod.ceidg.gov.pl/ceidg.cms.engine/>.

Informacije iz člena 7(2)(c)

Organ, ki prejme vlogo (organ za sprejem na Poljskem), ni dolžan in na splošno od zadevnih registrov ne zahteva, da ugotovijo naslov, če se izkaže, da je naslov, ki ga je navedel organ za sprejem, nepravilen. V praksi lahko organ, če meni, da je to primerno, oceni, ali je v naslovu očitna napaka, ali, če organ za pošiljanje navede, da je bil naslov vzet iz javno dostopnega registra, preveri, ali je naslov posodobljen v skladu s podatki v tem registru.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazci se lahko izpolnijo v poljščini, angleščini ali nemščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Ni relevantno.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazec se lahko izpolni v poljščini, angleščini ali nemščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Za vročanje pisanj se ne zaračuna pristojbina.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Poljska nasprotuje vročanju prek diplomatskih predstavnikov in konzularnih funkcionarjev na svojem ozemlju, razen če se pisanja vročajo državljanom države članice, iz katere izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Poljska nasprotuje načinu vročanja iz tega člena na svojem ozemlju.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Predlogi za vrnitev v prejšnje stanje, vloženi eno leto po izteku roka, so dopustni le v izjemnih primerih.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 05/01/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Portugalska

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

okrožna sodišča

uradniki registra

notarji

sodni izvršitelji

pravni zastopniki

Člen 3(2) – organi za sprejem

i. Splošni oddelek ali lokalni civilni oddelek, če obstaja, pristojnega okrožnega sodišča in

ii. sodni izvršitelji (OSAE – *Ordem dos Solicitadores e dos Agentes de Execução*).

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Po pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Portugalščina, španščina in angleščina.

Člen 4 – Osrednji organ

Direção-Geral da Administração da Justiça

Av. D. João II, 1.08.01 D/E – Pisos 0, 9 a 14

PT - 1990-097 LISBOA

Telefon: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1

Faks: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100

E-pošta: 🔗 correio@dgaj.mj.pt

Spletišče: 🔗 <https://dgaj.justica.gov.pt/>

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Za namene **člena 7(1)(a)** je imenovani organi, na katerega lahko organ za pošiljanje naslovi prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje:

Direção-Geral da Administração da Justiça

Av. D. João II, 1.08.01 D/E – Pisos 0, 9 a 14

PT - 1990-097 LISBOA

Telefon: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1

Faks: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100

E-pošta: [✉ correio@dgaj.mj.pt](mailto:correio@dgaj.mj.pt)

Spletišče: [🌐 https://dgaj.justica.gov.pt/](https://dgaj.justica.gov.pt)

Za namene **člena 7(2)(c)** velja za različne organe za sprejem naslednje:

splošni oddelek ali lokalni civilni oddelek, če obstaja, pristojnega okrožnega sodišča: kadar naslov, naveden v zaprosilu za vročitev, ni pravilen, organ za sprejem za vročanje pisanj uporablja notranje pravo, ki se uporablja v podobnih primerih v domačih sporih, tj. ustrezne določbe iz členov 226 in 236 portugalskega zakonika o civilnem postopku;

sodni izvršitelji (OSAE): zaprosila se vložijo pri registrih prebivališča ali drugih podatkovnih zbirkah, če taki registri ali podatkovne zbirke obstajajo, da se poišče novi naslov osebe, ki ji je treba vročiti pisanje.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Portugalščina, španščina in angleščina.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Če se obrazec L iz Priloge I prevede v jezik tretje države, se pošlje Komisiji za poznejšo objavo na evropskem portalu e-pravosodje.

Člen 13 – Dan vročitve

Za namene členov 12(5) in 13(2) Uredbe člen 323 portugalskega civilnega zakonika določa, da se v primerih, v katerih vročitve ni bilo mogoče opraviti iz razlogov, ki niso na strani prosilca, potek roka začasno zadrži za pet dni po zaprosilu za vročitev.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Portugalščina, španščina in angleščina.

Člen 15 – Stroški vročanja

Na splošno pri vročitvi sodnih pisanj iz druge države članice ne nastane nikakršna obveznost plačila taks ali stroškov, če se pisanja pošljejo sodišču.

Če pa pisanja osebno vroča sodni uradnik ali sodni izvršitelj, nastanejo naslednji stroški:

1. sodni izvršitelji:

če je vročitev opravljena: 76 EUR;

če vročitev ni opravljena (npr. oseba, ki se ji pisanje vroča, ne prebiva na danem naslovu ali pa naslov ne obstaja): 50,50 EUR;

2. sodni uradniki:

če je vročitev opravljena: 51 EUR;

če vročitev ni opravljena (npr. oseba, ki se ji pisanje vroča, ne prebiva na danem naslovu ali pa naslov ne obstaja): ni plačila.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Portugalska nasprotuje temu, da bi druge države članice na njenem ozemlju vročale sodna pisanja prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev, razen če je oseba, ki ji je treba vročiti pisanje, državljan zadevne države članice.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Ni relevantno.

Člen 22 – Primeri, ko se toženeц ne spusti v postopek

Ne glede na določbe člena 22(1) lahko portugalska sodišča izrečejo sodbo, če so izpolnjeni vsi pogoji iz odstavka 2 navedenega člena.

Za namene člena 22(4) je mogoče na Portugalskem predlog za vrnitev v prejšnje stanje v zvezi z rokom za vložitev pritožbe vložiti v enem letu od datuma izpodbijane sodne odločbe. Po izteku tega roka se predlogi ne sprejemajo.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

[📄 Sporazum med Portugalsko republiko in Kraljevino Španijo o pravosodnem sodelovanju v kazenskih in civilnih zadevah z dne 19. novembra 1997](#)

Člen 33(2) – Obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 03/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Romunija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Kar zadeva sodna pisanja, so organi za pošiljanje vsa romunska sodišča: okrožna sodišča, tribunali, pritožbena sodišča in vrhovno kasacijsko sodišče.

Kar zadeva zunajsodna pisanja, so organi za pošiljanje okrožna sodišča, na območju katerih imajo registrirani sedež notarji in sodni izvršitelji.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organ za sprejem zaprosil za vročitev sodnih in zunajsodnih pisanj iz držav članic EU je okrožno sodišče, na območju katerega ima prejemnik stalno prebivališče ali registrirani sedež.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pošta in faks.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Poleg obrazcev, izpolnjenih v romunščini, sprejema Romunija tudi standardne obrazce, izpolnjene v angleščini ali francoščini.

Člen 4 – Osrednji organ

Ministerul Justiției

Directia Drept Internațional și Cooperare Judiciară

Serviciul Cooperare Judiciară Internațională în Materie Civilă și Comercială

Strada Apolodor 17, Sector 5, București, Cod 050741

Telefon: +40 37204 1077, Sekretariat, faks: +40 37204 1079; E-naslov: [✉ dreptinternational@just.ro](mailto:dreptinternational@just.ro); [✉ ddit@just.ro](mailto:ddit@just.ro)

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Osebnosti podatki se lahko posredujejo le, če obstaja utemeljena pravna podlaga. Vloge za osebne podatke, prejete od policije, ministrstva za nacionalno obrambo, državnega tožilstva, sodišč in specializiranih ustanov socialne varnosti v zvezi z mladoletniki ali drugimi osebami, upravičenimi do zaščite, ali od fizičnih in pravnih oseb, katerih legitimni interesi so dokazani z dokumenti, ki dokazujejo njihovo pravno podlago, se štejejo za upravičeno pravno podlago. Če ni utemeljene pravne podlage, se lahko osebni podatki posredujejo šele po pridobitvi izrecne in nedvoumne predhodne privolitve posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Ne glede na navedeno se lahko v skladu s členom 7(1)(a) in (b) zaprosila za ugotovitev naslova fizične osebe, ki je romunski državljan, v Romuniji pošljejo oddelku za registracijo prebivalstva in upravljanje podatkovnih zbirk (DEPABD), str. Obcina Mare nr. 2, Sector 6, București, E-naslov: depabd@mai.gov.ro; Spletno mesto: <https://www.onrc.ro/index.php/ro/informatii/informatii-rc#Raport>

Poleg tega se lahko v skladu s členom 7(1)(a) in (b) za informacije o naslovu registriranega sedeža pravne osebe zaprosi na spletu prek storitve InfoCert nacionalnega urada poslovnega registra. Za dostop do portala spletnih storitev nacionalnega urada poslovnega registra je treba na spletnem portalu Recom ustvariti uporabniški račun. Ko je račun vzpostavljen, ima lahko uporabnik brezplačen ali plačljiv dostop, odvisno od vrste zahtevane storitve. Več informacij je na voljo [tukaj](#).

Okrajno sodišče (organ za sprejem) ni dolžno na lastno pobudo vložiti zaprosila za informacije o trenutnem naslovu naslovnika pisanja, če je naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, napačen.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Poleg obrazcev, izpolnjenih v romunščini, sprejema Romunija tudi standardne obrazce, izpolnjene v angleščini ali francoščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Ni relevantno.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Poleg obrazcev, izpolnjenih v romunščini, sprejema Romunija tudi standardne obrazce, izpolnjene v angleščini ali francoščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Ni relevantno.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Diplomatski predstavniki in konzularni funkcionarji lahko na romunskem ozemlju vročajo sodna in zunajsodna pisanja samo državljanom države, katere predstavniki so.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

V skladu s členom 154(5) zakonika o civilnem postopku lahko procesne akte na zahtevo in stroške zainteresirane stranke vročijo neposredno sodni izvršitelji, ki morajo izpolnjevati postopkovne formalnosti, določene v zakoniku o civilnem postopku za vročanje sodnih pozivov in procesnih aktov.

V določenih primerih romunska zakonodaja določa možnost vročanja izvensodnih pisanj neposredno prek sodnega izvršitelja (npr. člen 1522(2) civilnega zakonika – vročitev pisnega opomina za plačilo dolžniku).

Seznam zapriseženih sodnih izvršiteljev je na voljo [tukaj](#).

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Člen 22(4)

Predlog za vrnitev v prejšnje stanje ni dopusten, če je vložen po izteku roka enega leta po izreku sodbe.

Člen 22(2)

Romunsko sodišče lahko izreče sodbo, čeprav ni prejelo potrdila o vročitvi oziroma o dostavi pisanja o začetku postopka ali enakovrednega pisanja, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 22(2).

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 26/06/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Slovenija

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Organi, ki so pristojni za pošiljanje pisanj so okrajna sodišča, okrožna sodišča, delovno in socialno sodišče, upravno sodišče, višja sodišča, Vrhovno sodišče, Ustavno sodišče in državno odvetništvo.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organi, ki so pristojni za sprejem pisanj, so okrožna sodišča.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Kadar se za sprejem zaprosil uporablja člen 5 (4) Uredbe, se pošiljanje opravi s pomočjo poštnih storitev, vključno s storitvami hitre pošte ter telefax.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Obrazci iz priloge I se sprejemajo v slovenskem ali angleškem jeziku.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ za izvajanje uredbe je:

Ministrstvo za pravosodje

Župančičeva 3

SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (+386)1 369 53 94

Faks: (+386)1 369 52 33

E-pošta: gp.mp@gov.si

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Slovenski organi zagotavljajo pomoč pri določitvi naslova na naslednji način:

- (a) organ za pošiljanje naslovi prošnje za ugotovitev naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje na okrožno sodišče (sprejemni organ iz člena 2 Uredbe-kontaktni podatki so navedeni v točki 2).

Sodišča imajo dostop do podatkovne zbirke registra prebivalstva in lahko na lastno pobudo ali na zaprosilo prosečega sodišča pridobivajo informacije o naslovih, kadar naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, ni točen ali ni znan.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazci iz priloge A se sprejemajo v slovenskem ali angleškem jeziku.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Se ne uporablja.

Člen 13 – Dan vročitve

Slovenska notranja zakonodaja ne določa roka za vročitev pisanj.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazci iz priloge K se sprejemajo v slovenskem ali angleškem jeziku.

Člen 15 – Stroški vročanja

Za vročitev pisanj s strani pristojnega slovenskega sodišča praviloma ni potrebno plačati stroškov vročanja, z izjemo stroškov vročanja po detektivu ali izvršitelju, če tak način vročanja predlaga stranka. Stroške take vročitve založi predlagatelj. Skladno s Pravilnikom o vročanju po detektivih in izvršiteljih v civilnih sodnih postopkih in v kazenskem postopku trenutno znaša nagrada za osebno vročitev 50 eurov. Nagrada za delo vročevalca se poveča za davek na dodano vrednost, če je vročevalec zavezanec za plačilo tega davka. Za neuspešno vročitev pripada vročevalcu 20 % nagrade. Ne glede na navedeno, lahko sodišče odmeri višji delež nagrade, ki ne sme presegati 50 % nagrade, če iz priloženega izpisa podatkov iz evidence oziroma drugih ustreznih dokazil izhajajo utemeljeni razlogi, ki upravičujejo določitev višjega deleža nagrade. Vročevalec je upravičen tudi do povračila prevoznih stroškov.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Slovenija ne nasprotuje možnosti vročitve prek diplomatskih ali konzularnih predstavnikov pod pogoji, ki so določeni v členu 17(1).

Slovenija nasprotuje vročitvi sodnih pisanj osebam, ki prebivajo v Sloveniji, prek diplomatskih ali konzularnih predstavnikov druge države, razen če se morajo pisanja vročiti državljanom države članice, iz katere pisanja izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Slovenija ne določa dodatnih pogojev, pod katerimi bo sprejela elektronsko vročanje iz točke (b) odstavka 1 člena 19.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Slovenija sporoča, da njena notranja zakonodaja ne dopušča neposredne vročitve.

Člen 22 – Primeri, ko se toženeц ne spusti v postopek

Slovenija sporoča, da lahko sodnik ne glede na 22 (1) člena Uredbe izreče sodbo, čeprav ni prejel potrdila o vročitvi oziroma o dostavi, če so izpolnjeni pogoji iz 22 (2) člena Uredbe.

Slovenija skladno z 22 (4) členom Uredbe sporoča, da se predlog za vrnitev v prejšnje stanje lahko poda v roku 1 leta po datumu izdaje sodbe.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Pogodba med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško o pravni pomoči v civilnih in kazenskih zadevah z dne 7. februarja 1994.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Se ne uporablja.

Zadnja posodobitev: 30/06/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Slovaška

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Sodišča in notarji (v zapušinskih postopkih in postopkih za obnovo izgubljenih ali uničenih pravnih listin, na primer listine o lastništvu).

Člen 3(2) – organi za sprejem

Okrožna sodišča.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Dokumente je treba predložiti v papirni obliki po pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Slovaščina, češčina in angleščina.

Člen 4 – Osrednji organ

Ministerstvo pravde Slovenske republike

Odbor mednarodnega prava súkromného

Račianska 71, 813 11

Bratislava

Slovenská republika

Telefon: +421 2 888 91 111

Faks: +421 2 888 91 604

E-naslov: civil.inter.coop@justice.sk

Spletišče: <https://www.justice.gov.sk>

Znanje jezikov: slovaščina, češčina, angleščina, francoščina.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Člen 7(2)(a)

Slovaška bo zagotovila pomoč iz odstavka 1(a) – zahtevek za iskanje naslova je treba poslati *okrožnemu sodišču* (katero koli okrožno sodišče; vsa okrožna sodišča so tudi organi za sprejem v smislu člena 3(2)).

Člen 7(2)(c)

Slovaški organi za sprejem pri registrih prebivališča ali drugih podatkovnih zbirkah na lastno pobudo vlagajo zaprosila za informacije o naslovih, kadar naslov, naveden v zaprosilu za vročanje, ni točen.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Slovaščina, češčina in angleščina.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Ni relevantno.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Slovaščina, češčina in angleščina.

Člen 15 – Stroški vročanja

Listine ponavadi vroča sodišče, ki prejme zahtevek, vendar lahko sodišče v nekaterih okoliščinah vročitev pisanj zaupa sodnemu uradniku. Če je ta uradnik sodni izvršitelj, se za vročitev plača fiksna taksa v višini 10 EUR na vročeno pisanje.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Slovaška nasprotuje vročanju sodnih listin po diplomatskih ali konzularnih predstavnikih, razen če se listine vročijo državljanom države članice, iz katere listine izvirajo.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Slovaška zakonodaja ne dovoljuje uporabe elektronske pošte za vročanje pisanj, ki jih je treba vročiti osebno. Ta pisanja so:

Zakon št. 160/2015 (zakonik o pravnem postopku, v nadaljevanju: ZPP) določa, da je treba osebno vročiti naslednja pisanja:

– odredbe sodišča o spremembi tožbe, če zadevne stranke niso bile navzoče na obravnavi, na kateri je bila izvedena sprememba (člen 142(2) ZPP);

– tožbe s prilogami, če sodišče ni zavrnilo tožbe ali odločilo o ustavitvi postopka (člen 167(1) ZPP);

– stališča tožene stranke, če ta zahtevka ne prizna v celoti (člen 167(3) ZPP);

– odgovori tožeče stranke na stališča tožene stranke v skladu s členom 167(3) (člen 167(3) ZPP);

– sodni poziv na predhodno obravnavo spora (člen 169(2) CSP);

– sodbe (člen 223(1) ZPP);

– plačilni nalogi s tožbo (člen 266(1) ZPP);

– ugovori tožene stranke zoper plačilni nalog, ki se vročijo tožeči stranki (člen 267(5) ZPP);

– odredbe na podlagi člena 273(c) ZPP toženi stranki, naj na tožbo pisno odgovori v predpisanem roku in v izjavi navede ključne elemente svoje obrambe, ter priloži dokumente, na katere se sklicuje, in dokaze za utemeljitev svojih trditev, kot je določeno v členu 273(a) zakonika ZPP;

Zakon št. 161/2015 (zakonik o nepravdnem postopku, v nadaljevanju: ZNP) določa, da je treba osebno vročiti naslednja pisanja:

– odredbe o začetku postopka, ki se vročijo strankam, če se je postopek začel po uradni dolžnosti (člen 27 ZNP);

– spremenjena začetna vloga, če stranke niso bile navzoče na obravnavi, na kateri je bila izvedena sprememba (člen 28 ZNP);

– odredbe o vsebini zadeve (člen 45 ZNP);

– odredbe v postopkih za vrnitev mladoletnika v primeru ugrabitve ali nedovoljenega zadržanja, s katerimi se od osebe, ki po mnenju prosilca krši pravice, zahteva, da predloži pisno izjavo o zadevi (člen 131(2));

– obvestila in navodila v zapuščinjskih postopkih, izdana osebam, za katere se lahko razumno domneva, da so dediči, v zvezi z njihovimi dednimi pravicami in možnostjo zavrnitve dediščine, če sodišče obvestil in navodil ni izdalo ustno na zapisnik (člen 189(2) ZNP);

– obvestila o zahtevkih za sprostitev predmeta v postopku zoper sprostitev predmeta, deponiranega pri notarju, zaradi spoštovanja odgovornosti v primerih iz člena 335(a) ali (b) ali če je vlagatelj zahteval, da se deponirani predmet sprostijo njemu ali drugi osebi, ki ni upravičenec (člen 340 ZNP);

– sklepi za predložitev ugovora v postopku za ugotovitev priposestevovanja, poslani osebi, ki je ob začetku postopka z aktom o lastništvu označena kot oseba, ki ima lastninske ali stvarne pravice na premoženju, ki je predmet postopka za ugotovitev priposestevovanja (člen 359g ZNP).

Slovaška zahteva, da se vročitev teh pisanj potrdi s potrdilom o prejemu s strani naslovnika.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Ni relevantno.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ni relevantno.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 11/01/2024

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Finska

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Organi za pošiljanje so okrožna sodišča (käräjäoikeudet), trgovsko sodišče (markkinaoikeus), pritožbena sodišča (hovioikeudet), vrhovno sodišče (korkein oikeus), nacionalni izvršilni organ (ulosottolaitos) in ministrstvo za pravosodje (oikeusministeriö).

Člen 3(2) – organi za sprejem

Organi za sprejem so okrožna sodišča.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Pisanja se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Finščina, švedščina in angleščina.

Člen 4 – Osrednji organ

Osrednji organ je ministrstvo za pravosodje.

Oikeusministeriö

PL 25

FIN-00023 Valtioneuvosto

Telefon: +358 9 16 06 76 28

Telefaks: +358 9 16 06 75 24

E-pošta: central.authority.om@gov.fi

Pisanja se lahko pošljejo po pošti, telefaksu ali elektronski pošti.

Jeziki: finščina, švedščina, angleščina.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Člen 7(1)(c): na Finskem se lahko zahtevek za iskanje naslova osebe, ki ji je treba vročiti pisanje, vloži pri agenciji za digitalne storitve in storitve za državljane (*Digi- ja väestötietovirasto*). Izvlečki iz finskega informacijskega sistema o prebivalstvu se lahko naročijo pri agenciji za digitalne storitve in storitve za državljane za odobrene namene. Za izvleček je treba plačati pristojbino.

Več podrobnosti o tem, kako naročiti izvlečke, informacije o pristojbinah in kontaktni podatki agencije za digitalne storitve in storitve za državljane:

v finščini: <https://dvv.fi/muut-todistukset>

v švedščini: <https://dvv.fi/sv/ovriga-intyg>

v angleščini: <https://dvv.fi/en/other-certificates>

Člen 7(2)(c): Na Finskem imajo sodni izvršitelji okrožnih sodišč dostop do informacijskega sistema o prebivalstvu, v katerem lahko preverijo naslov, če naslov iz zahtevka za vročitev ni točen.

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Obrazec zahtevka se lahko izpolni v finščini, švedščini ali angleščini.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

-

Člen 13 – Dan vročitve

-

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Obrazec potrdila se lahko izpolni v finščini, švedščini ali angleščini.

Člen 15 – Stroški vročanja

Tujim organom za pošiljanje se za vročanje pisanj ne zaračuna pristojbina.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Finska ne nasprotuje takemu vročanju.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Finska ne nasprotuje takemu vročanju. Pristojni so sodni izvršitelji okrožnih sodišč.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Finska ne uporablja sporočil iz člena 22(2) ali (4).

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Nordijska konvencija z dne 26. aprila 1974 o medsebojni pravni pomoči pri vročanju pisanj in pridobivanju dokazov.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

-

Zadnja posodobitev: 08/12/2023

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.

Vročanje pisanj (prenovitev) - Švedska

Člen 3(1) – organi za pošiljanje

Sodišča, organi, pristojni za izvršbo, in drugi švedski organi, ki vročajo sodna in izvensodna pisanja v civilnih ali gospodarskih zadevah.

Člen 3(2) – organi za sprejem

Okrajni upravni odbor v Stockholmu.

Člen 3(4)(c) – razpoložljivi načini sprejemanja pisanj

Jih ni.

Člen 3(4)(d) – jeziki, v katerih se lahko izpolni standardni obrazec iz Priloge I

Standardni obrazec se lahko izpolni v švedskem ali angleškem jeziku.

Člen 4 – Osrednji organ

Okrajni upravni odbor v Stockholmu.

Člen 7 – Pomoč pri poizvedbah o naslovu

Člen 7(1)(c)

Če naslov osebe, ki ji je treba vročiti sodno ali izvensodno pisanje, ni znan, švedska davčna uprava (Skatteverket) zagotovi naslove fizičnih oseb, švedski urad za registracijo gospodarskih družb (Bolagsverket) pa naslove gospodarskih družb. Za pridobitev dostopa do teh informacij ni posebnega formalnega postopka.

Švedsko davčno upravo lahko zaprosite za informacije na telefonski številki +46 771 567 567 ali na naslednji povezavi: [Vprašanja in odgovori](#) [švedska davčna uprava](#). Povezava vodi do spletnega obrazca, prek katerega lahko oddate poizvedbo o naslovu. Poizvedbe lahko pošljete tudi po pošti na naslov: Skatteverket, 205 30 Malmö, Sverige. Če pošljete poizvedbo po pošti, lahko uporabite obrazec B.

Švedski urad za registracijo gospodarskih družb lahko zaprosite za informacije na telefonski številki +46 771 670 670 ali po elektronski pošti na naslov bolagsverket@bolagsverket.se. Poizvedbe lahko pošljete tudi po pošti na naslov: Bolagsverket, 851 81 Sundsvall, Sverige. Če pošljete poizvedbo po elektronski ali običajni pošti, lahko uporabite obrazec B.

Člen 7(2)(c)

Zaprošeni organ išče novi naslov prejemnika na lastno pobudo, če prejemnik ni več na naslovu, ki je naveden v sodnem pozivu.

Naslovi fizičnih oseb:

Švedska davčna uprava

<http://www.skatteverket.se/>

Telefon: +46 771 567 567

E-pošta: [Vprašanja in odgovori](#) [švedska davčna uprava](#).

Naslov: Skatteverket, 205 30 Malmö

Naslov gospodarske družbe:

Švedski urad za registracijo gospodarskih družb

Telefon: +46 771 670 670

E-pošta: bolagsverket@bolagsverket.se

Naslov: Bolagsverket, 832 81 Sundsvall

Spletišče: [Začetna stran – Podatki o gospodarskih družbah \(bolagsverket.se\)](#)

Člen 8 – Pošiljanje pisanj

Standardni obrazec se lahko izpolni v švedskem ali angleškem jeziku.

Člen 12 – Zavrnitev sprejema pisanja

Ni relevantno.

Člen 13 – Dan vročitve

Ni relevantno.

Člen 14 – Potrdilo o vročanju in izvod vročenega pisanja

Potrdilo o vročitvi se lahko izpolni v švedskem ali angleškem jeziku.

Člen 15 – Stroški vročanja

Ni relevantno.

Člen 17 – Vročanje prek diplomatskih predstavnikov ali konzularnih funkcionarjev

Ni relevantno.

Člen 19 – Elektronsko vročanje

Ni relevantno.

Člen 20 – Neposredno vročanje

Švedska policija ali pooblaščen družba za vročanje.

Člen 22 – Primeri, ko se toženec ne spusti v postopek

Ni relevantno.

Člen 29 – Razmerje do sporazumov ali dogovorov med državami članicami

Ni relevantno.

Člen 33(2) – obvestilo o zgodnji uporabi decentraliziranega sistema IT

Ni relevantno.

Zadnja posodobitev: 12/12/2022

Strani v jezikih držav članic pripravljajo posamezni nacionalni organi, njihov prevod pa zagotavlja prevajalska služba Evropske komisije. Prevodi zato morda še ne vsebujejo kasnejših sprememb izvirnika, ki so jih vnesli nacionalni organi. Evropska komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije ali podatke, ki jih vsebuje oziroma na katere se sklicuje ta dokument. Za pravila o avtorskih pravicah države članice, ki je odgovorna za to stran, glejte pravno obvestilo.